

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 237. szám.
1937. október 19, kedd.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

A nyugati pillér

szerepét szánta Aradnak Berceanu ipar- és kereskedelemügyi alminiszter és azon az érkezőre, melyre Arad gazdasági életének képviselőit hívta össze, olyan kijelentéseket tett, amelyek joggal engednek arra következtetéseket is lehetnek, esetleg már a közeljövőben. Valóban az a helyzet az ország gazdasági életében, hogy keresve sem találhatna a kormány-hivatalos gazdaságpolitikája megfelelőbb helyet az ország nyugati külkereskedelmi forgalmának lebonyolítására Aradnál, melyek helyzeti fekvése mindenképpen megfelelő s talán ezen az uton kárpótolhatná magát ennek a városnak gazdasági élete mindazokért a veszteségeikért, amelyek ipari területeken érték eddig. Nem lehet kétséges, hogy az idők előbb-utóbb igazolni fogják Berceanu alminiszternek azokat a kijelentéseit is, amelyekben arra utalt, hogy nem lehet sokáig fentartani továbbra is a gazdasági ellenségeskedés légkörét a Dunarea-Dunamedence egymással olyannyira összefüggő és gazdaságilag egyenesen egymásra utalt államai között s ha majd a közeledés gondolatának alapjai kiépülnek a gazdasági munkaterületeken, úgy ezek nyomán tartosan alakul ki a lelkek közeledésének programja is. Ha Arad valóban nyugati pillérévé épülhet ki az egész nemzetgazdasági élet nyugat felé irányuló forgalmának, úgy ez a pillér nemcsak védőmű lehet, de olyan tartóoszlop is, melyen a közeledés politikai eszméáramlatának hidja biztonságosan teremthet kapcsolatokat a nemzetgazdaságunk számára Nyugat felé. Berceanu alminiszter azt mondotta, hogy azért látogatott el hozzánk, hogy barátokat találjon. Bizonyosra vehető, hogy hivatali hatáskörének minden súlyával támasztja alá mindazt, amiket Arad jövőbeli szerénéről a városháza nagyvillóstermében kifejtett, úgy csakis barátokat találhat maga mellett a város falai között.

A belpolitika eseményeivel

hosszasan foglalkozik a Curentul legutóbbi száma. A lap szerint bármilyen új kormányzati forma is valosulna meg annak egyesítésére kell a két alkotmányos tényezőt: az uralkodó és a nemzet bizalmát. Ennek a megállapításnak, amely a lap szerint a legutóbbi sinaiai megbeszélések során alakult ki, döntő jelentősége van és egyet jelent azzal, hogy az utódlásból kizártnak tekintendők mindazok, akik nem élvezik egyaránt mind két alkotmányos tényező bizalmát. Sinaiában egyébként Tatarescu miniszterelnök hosszas kihallgatáson volt az uralkodónál. Távozása után az a vélemény alakult ki, hogy a kormányutódlás tisztázására a november 8-iki nagy cseh-szlovákiai vadászatok befejezése után kerül sor. Az új kormányra kell majd levezetnie a választásokat, amelyekre valószínűleg még decemberben sor kerül. Jelentősnek tartják egyébként a miniszterelnök azon nyilatkozatát, amelyet a királvi kihallgatásról való távozásakor adott. Tatarescu ugyanis a következőket mondotta az újságíróknak:

— Nincs semmi újítás. Normális időkötésünk, amelyek normális megoldásokat vonnak maguk után.

Közvetlen tárgyalások kezdődtek Kína és Japán között

Több folyik a japán előnyök — Kína Mandzsukuo visszaadását követeli

Brüsszel, október 18. A japán-kínai viszály ügyében visszahívott kilenchatalmi értekezlet október 30-án nyílik meg Brüsszelben. Eddig a következő hatalmak jelentették be részvételüket az értekezletre: Anglia, az Egyesült Államok és Kanada. Az Egyesült Államok kormányának megbízásából Norman Dawis elutazott Washingtonból Brüsszelbe, a kilenchatalmi értekezletre. Ugy tudják, hogy Norman Dawis magával viszi Roosevelt elnök fontos javaslatait, amelyeket maga az elnök készítet el és

amelyek alapján rövidesen elintézendő lesz a japán-kínai viszály ügy területi, mint politikai szempontból.

Japán nem küld képviselőt Brüsszelbe?

Tokiói jelentés szerint a japán képviselőháznak azon tagjai, akik különös érdeklődéssel viseltetnek a kínai eseményekkel, határozati javaslatot szavaztak meg, amelyben

kéri a japán kormányt, hogy utasítsa

vissza a kilenchatalmi értekezletre szóló meghívást.

A kínai kormány elfogadta a Brüsszelben összehívott konferenciára való meghívást. A konferencia célja — mint ismeretes — a távolkeleti konfliktus elsimítása és a július 8-ika előtti helyzet visszaállítása.

A Reuter ügynökség tudósítója beavatott helyen úgy értesült, hogy amennyiben a kilenchatalmi konferencián békítési kísérlet történné, úgy

azt sem a kínai, sem a japáni kormány nem fogadja kedvezően.

A kínai kormány nem akarja kompromisszummal befejezni ezt a konfliktust és semmiesetre sem megy abba bele, hogy Japán feltételeket állítson fel. Kína azt követeli, hogy a japán csapatok azonnal vonuljanak vissza a megszállott tartományokból és Mandzsukuo adják vissza.

A japán sajtó is közli a békefeltételeket a melyek szerint mielőtt bármiféle béketárgyalás megindulna, Kína ismerje be, hogy megsértette Japánt.

Nankingban békéről tárgyalnak

Lodon, október 18. A Daily Express jelentése szerint Nankingban újabb béketárgyalások kezdődtek. A megbeszélések, amelyeket a japán kormány képviselői Nankingban a kínai kövvel folytatnak, némi eredménnyel jártak és mint a jelentés mondja, a napokban sor kerül bizonyos javaslatok kidolgozására, amelyek mindkét hadviselő fél számára kielégítő megoldást nyújtanak.

A Reuter iroda sanghaji levelezője érdekes beszélgetést folytatott kínai, mint japán részről a két kormány számottevő személyiségeivel és puhatolódzott abban az irányban, hogy a béke iránt milyen fokban nyilvánul meg hajlandóság. Az ellenfelek lényegében azonos válaszokat adtak.

A japánoknak az az álláspontjuk, hogy ha a kínaiak beszüntetik az ellenségeskedést, Japán meg fogja gondolni, hogy milyen lépéseket tegyen a béke megteremtése érdekében.

Kínai kormányköröknek az az egyöntetű álláspontjuk, hogy csak abban az esetben lehet szó Kína részéről a harcok beszüntetése, ha Ja-

pán elfogadja Csang-Kai-Sek tábornok ismeretes négy feltételét, amely főként Kína területi sértetlenségére és politikai szabadságára vonatkoznak.

A harc folyik tovább

Tokió, október 18. A japán Domey tudósító iroda szerint Északkinában véres harcok árán egy ötvenezer emberből álló kínai hadsereget levertek a japánok. Az északkinai Honan tartományban tovább folyik az ellenségeskedés.

Ugyancsak japán hivatalos jelentés szerint Keccsiapuihu városát nagy áldozatok árán elfoglalták a japánok. A város 1400 tagból álló helyőrsége a végsőkig ellentállt és csak akkor került ki a városból a japán csapatok bevonulására, amikor a várost védő kínai csapatokból egyetlen ember sem volt már életben. A város helyőrségének parancsnoka a végsőkig kitartott.

Amikor katonái közül már csak 12 ember maradt életben,

a kínai Zrinyi Miklós maga állt a kis csapat élére és szintén elesett a város védelmében.

Ebből arra következtetnek, hogy a kormányutódlás megoldásakor meglepetésre nem lehet számítani, mert hiszen az „normális uton” intéződik el.

Az egyik újságíró figyelmeztette a miniszterelnököt egy régebbi kijelentésére, amely szerint hat hónappal előbb bejelenti a kormány lemondását. Tatarescu erre a következő választ adta:

— A kormány működésének utolsó etap-

ját, amelynek hat hónapig kellett volna tartania, még a múlt év szeptemberében bejelentette. Nem a mi hibánk, ez az utolsó etap hat hónapnál tovább tartott. A helyzetet egyébként az is jellemzi, hogy a nemzeti parasztpárt elnöki tanácsát összehívták és megtették az előkészületeket a választási hadjáratra. Ugyancsak a Curentul hangsúlyozza, hogy a nemzeti parasztpárt vezető tagjai egységesen tömörülnek Mihalache körül.

Ujból napirenden az „Arad“-írt mozgalom...

Berceanu alminiszter elé terjesztették Arad gazdasági kívánságait

— Meg kell valósítani a lelki és gazdasági közeledést —
„Arad a gazdasági közeledés egy pillére lehet országunk és Magyarország között“

Arad, október 18. A város gazdasági életének szempontjából nagyjelentőségű látogatás folyt le hétfőn. Délelőtt fél tíz órakor Aradra érkezett Berceanu Mihai ipar- és kereskedelmi alminiszter, akit a megyei és városi közigazgatás, valamint a gazdasági érdekképviseletek vezetői fogadtak. A pályaudvaron az alminiszter fogadtatására dr. Bejan Romulus alprefektus, dr. Coțoiu Romulus átmeneti bizottsági elnök, Tatu Ioan az átmeneti bizottság helyettes elnöke Mateescu Stefan a Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, Păcuraru Brutus a Kereskedelmi és Ipar-

kamar főtitkára, Moșoiu Victor a Munkakamara elnöke, dr. Rácz Sándor az UGIR képviselőjében, valamint még számosan Arad gazdasági vezetői közül jelentek meg.

Berceanu és kísérete az állomási vendéglőbe vonult, majd gépkocsin bejött a városba. A városháza nagytermében már egybegyűlve várták Berceanu alminisztert a meghívottak. Itt Coțoiu Romulus dr. üdvözölte elsőnek az alminisztert és többek között a következőket mondotta:

A kereskedelem és ipar sérelmei egy emlékirat tükrében

— Nagyjelentőségű számunkra ez a látogatás, mert régen volt alkalmunk a kormány valamely képviselőjét körünkben üdvözölni. Azok a szavak, amelyeket az alminiszter ur az állomáson intézett hozzánk, máris bátorítólag hatottak és arra kérem, hogy az itt egybegyűltek előtt is a bátorítás szavait hallassa. Mi

arra kérjük a kormányt, hogy adja meg Aradnak azt, amit ez a város megérdemel, figyelembe véve azt, hogy a nyugat felé vezető kereskedelmi útvonalon Arad fontos szerepet tölthet be, másrészt pedig, hogy a megye termelése mezőgazdasági jellegű, viszont a város ipara fejlett.

Ezután Mateescu Stefan, a kereskedelmi és iparkamara elnöke mondott üdvözlő beszédet és rávilágított arra, hogy Arad az utóbbi esztendőben elvesztette régi jellegét és most arra kell törekednie, hogy termékeit lehetőleg az ország belsejébe helyezték el.

Arad feladatai, - ahogy az alminiszter látja

Păcuraru Brutus főtitkár ezután átnyújtotta az alminiszternek az emlékiratot, majd pedig

ismertette azokat a kívánságokat, amelyeket Arad kereskedő és iparostársadalma az alminiszter elé kívánt terjeszteni.

Mindenek előtt közbenjárását kérte annak érdekében, hogy az

őszi vásár alkalmából Arad megkapja az 50 százalékos utazási kedvezményt.

Az alminiszter erre vonatkozólag megígérte a közbenjárását.

Păcuraru Brutus ezután ismertette a munkaügyi minisztérium azon rendelkezését, amelynek értelmében a falusi vendéglőket korcsmáknak minősítette. Kérte az alminisztert, hogy járjon el annak érdekében, hogy az említett intézkedést ne alkalmazzák. Ezután hangsúlyozta, hogy

a megye baromfikivitele sokat szenved azért, mert Ausztriával még nem sikerült megkötölni az új kereskedelmi egyezményt.

Súlyos probléma, hogy az exportőrök nem kapják meg idejében az árujuk ellenértéképpen járó devizákat. Ezekre hónapokig kell várni, a minek következtében az exportőrök jelentős veszteségeket szenvednek. Megemlítette a fő-

titkár, a 250 leiesek körüli panaszokat is és azt kérte, hogy vagy

— Az egymást követő kormányok, — mondotta, — keveset törődtek Arad fejlődésével. Elvitték innen a CFR igazgatóságát, a tanítóképzőt, az egészségügyi felügyelőséget és a közeljövőben elmegy az Astra is. Mi átlátjuk a nemzetvédelem magasabb szempontjait és nem is tiltakozunk az Astra-gyár elvitele ellen, azonban meg kell említeni, hogy 70-80 millió lei került az aradi piacra az Astra-gyár tisztviselőinek és munkásainak fizetéséből. Az Astra-gyár elköltözése után

ez az összeg hiányozni fog és azt pótolni kell. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara részletes emlékiratot nyújt most itt át, amelyben vázolja Arad gazdasági életét, a megoldásra váró problémákat és tiszteletteljesen kériük, hogy az emlékirat egy példányát szíveskedjék eljuttatni Tătărescu miniszterelnök urhoz is. Mi bízunk abban, hogy kéréseink meghallgatásra találnak

vonják be a 250 lejeseket,

vagy pedig közölje a Banca Națională a valódi 250 lejesek ismertetőjelét.

Elpanaszolja, hogy a

kereskedőket és iparosokat sokszor a minisztériumból származó ajánlólevelekkel olyan egyének keresik fel, akik folyóiratokat, könyveket árulnak, vagy pedig színházi jegyeket akarnak a kereskedőknél elhelyezni.

Berceanu alminiszter ezzel kapcsolatban a leghatározottabban azt ajánlotta, hogy a vállalatok utasítsák ki mindazokat, akik a hivatalos támogatás álarcá alatt ilyen ügyekben jelentkeznek.

Megemlítette a főtitkár azt is, hogy számos részvénytársaság felszámolását idézte elő az új adótörvény azon intézkedése, amely a kiserészvénytársaságok minimális adóalapját öt millió leiben állapítja meg. Kérte, hogy a kormány módosítsa a törvénynek ezt a rendelkezését. Ezen kívül annak a kérésének adott kifejezést, hogy törvényhozási úton

adjanak lehetőséget a kereskedelmi kamarák mellett működő választott bíróságok munkájának.

Végül pedig azt kérte, hogy módosítsák a tőzsdetörvényt, még pedig olyan módon, hogy előzetesen kikérjék a vidéki tőzsdék véleményét is.

Az egybegyűltek hosszas tapssal fogadták

Păcuraru Brutus beszédét, majd pedig Lengyel Béla emelkedett szólásra és az ipari vállalatok nevében annak a kérésének adott kifejezést, hogy,

módosítsák a forgalmi adótörvényt

és a jelenlegi forgalmi adó helyett globális adót vessenek ki az ipari vállalatokra, amelyet ezek általánosságban, osztályok szerinti beosztás alapján fizetnének. A kereskedelmi malmok panaszát tárta fel Dán Oszkár, a Neuman-malom igazgatója, aki azt a rendeletet sérelmezte, amelynek értelmében

a kereskedelmi malmok számára megtiltották a konkoly őrlését. Ennek következtében a kereskedelmi malmok súlyos károkat szenvednek.

és évtizedes kapcsolataikat vesztik el az állattenyésztőkkel. Hangsúlyozta, hogy az említett intézkedésből gyakorlati hasznot senki sem lát, annak visszavonása tehát mindenképpen indokolt.

Dr. Rácz Sándor a kartell-törvény alkalmazásával kapcsolatos nehézségekre világított rá és azt kérte, hogy azokban az esetekben, amikor valamely iparvállalat kisebb természetű kibővítéséről van szó, akkor a kérvényt ne csak a minisztérium intézhesse el, hanem a helyi iparfelügyelőség is.

Comsa Ionel, a Tricotage gyár igazgatója azt kérte, hogy a gépalkatrészek behozatalát mentesítsék a kontingentálás alól. Kelly István pedig azokra a nehézségekre utalt, amelyeket az a körülmény okoz, hogy a forgalmi adót számlák bruttó értéke után hajtják be.

Az elhangzott beszédekre Berceanu alminiszter a következőkben válaszolt:

— Számos fontos probléma került itt megvilágításra. Ezekről a problémákról azonban nem kell megijedni, hanem a gyakorlati életben mozgó kereskedők és iparosok mozgékonyaságával meg kell oldani azokat. Számolni kell azzal, hogy

Arad határváros és gazdasági tevékenységének ennek megfelelően kell átalakítani.

Mindenekelőtt tehát két szempont kell, hogy irányítson. Az egyik közelebbi, a másik pedig távolabbi. A közelebbi az, hogy aradmegyei és aradvárosi termékeket

el kell helyezni az ország központjában és a fővárosban. A távolabbi pedig, hogy Arad határvárosi jellegénél fogva a gazdasági közeledés egyik pillére lehet országunk és nyugati szomszédunk Magyarország, valamint a többi nyugati államok közt.

Mi nem akarjuk elszigetelni magunkat nyugati szomszédunktól, mert hiszen az a nézetünk, hogy közös fontos feladataink vannak. Európa keleti részének civilizálása. Nem lehet Európában a végtelenségig ellenséges légkörben élni,

létre kell jönnie a lelki közeledésnek és a gazdasági közeledésnek is

Ami az itt felsorolt panaszokat illeti, — folytatta az alminiszter —, ezek megoldására vonatkozólag nem akarok ígéretet tenni. Az ígéretek csak szimpátiát váltanak ki és ha nem válnak valósággá, a szimpátia ugyanolyan könnyen elmúlik, mint amilyen könnyen megszületett. En itt barátokat akarok szerezni, a barátság pedig tettek alapján születik meg.

Az alminiszter beszédét hosszas taps követte, majd pedig a vendégek a Dácia étterembe vonultak, ahol közös ebédet vettek részt. A délután folyamán Berceanu alminiszter több aradi iparvállalatot látogatott meg és az esti órákban Bucureștibe utazott.

CORSO 5, 7¼ és 9¼
Ma utoljára
Mimi a gazdag ember lánya
Dick Powel, Madeleine Carrol, Alice Faye és a
3 Ritz Brothers.

HOLNAP PREMIER!

A becsület rabszolgái
(1000 dollár váltásdíj)

Főszereplők: Barbara Stanwick és Joel McCrea

**Egész hivőteljes alkalmi áron eladó
családi ékekből:**

Elsőrangú felszerelt előnyomda, női fehérneműszalon, kézimunkaüzlet, special gépekkel és egyéb felszerelésekkel ellátva. Más városba áthelyezhető. Érdeklődés Domokos, Timișoara II, Str. 3 August 1

Olaszország ragaszkodik a két spanyol kormány hadviselő félként való elismeréséhez

— A nemzetiek elfogtak egy francia gőzöst —

Róma, október 18. A semlegességi bizottság szombati tanácskozásairól érkező híreket nagy figyelemmel kísérték Olaszországban is. A lapok kiemelik Olaszország együttműködési szándékát a megegyezés körül. A Popolo d'Italia a következőket írja: Természetes, hogy

Olaszország ragaszkodik az eredeti tervéhez és követeli, hogy a spanyol hadviselő feleket ismerjék el.

Hiszen, ha az önkéntesek eltávolítása érdekében Francohoz akarnak fordulni, hogy bocsássa ei a hadseregében szolgáló idegeneket, akkor ő ezt csakis mint hadseregének főparancsnoka teheti meg. Ha pedig ebben a minőségben akarnak vele tárgyalni, akkor nyilvánvalóan el kell, hogy ismerjék hadviselői jogát.

Az Information Diplomatica, az olasz külügyminisztérium félhivatalos szócsöve feltűnést keltő közleményben foglalkozik az olaszországi spanyol önkéntesek ügyével. Megállapítja a lap, hogy a külföldi sajtó egyrésze túlzó híreket hozott fogalomba az olasz önkéntesek számáról.

Páris, október 18. A valenciai kormány külügyminiszterének megbízásából a spanyol köztársasági kormány párisi megbízottja jegyzékben közölte a francia illetékes körökkel, hogy az utóbbi 48 óra alatt Gijon, Barcelona, valamint Valencia ellen elkövetett borzalmas aranyu bombázásban német és olasz repülőket részt. A jelentés megemlíti azt is, hogy ugyancsak

német és olasz repülőket bombázták Barcelo-

na, Tarragona, Denis, Bursina és Cartagena helyiségek polgári lakosságát.

A bombák számtalan házat rommá döntöttek és az asszonyok, gyermekek és harc képtelen öregek közül rengeteg embert megöltek. A kormánycsapatok repülői több ellenséges gépet részben lelőttek, részben leszállításra kényszerítettek.

A kényszerleszállást végzett gépek pilótáit kivétel nélkül olasz tisztnek.

Elmondották, hogy katonai parancsra jöttek Spanyolországba, hogy a nemzetiek oldalán harcoljanak.

Illetékes körök szerint ezek az adatok Delbos birtokában is megvannak.

A Ce Soir értesülése szerint a Ceus nevű francia gőzös, amely már régebben eltűnt az egyik francia kikötőből,

jelenleg a nemzetiek birtokában van.

A lapjelentés arról számol be, hogy a francia tengerészeti miniszterium több torpedórombolót küldött az eltűnt francia gőzös visszaszerzésére.

A köztársasági Spanyolországból érkező hírek szerint a valenciai kormány átteszi székhelyét Barcelonába. A kormány átköltözése rövidesen megtörténik és ekkor válik majd időszerevé Companis katalán köztársasági elnök lemondása is. Ugy tudják, hogy Companis elnök lemondása után hosszabb külföldi utra megy és végleg visszavonul a politikától.

Mussolinótól kér segítséget a főmufti

— Újabb zavargások Jeruzsálemben —

Páris, október 18. A Palesztina területéről elmenekült jeruzsálemi főmufti tartózkodási helyéről ellentétes tudósítások érkeznek. Az egyik hír szerint a főmufti Beyruthban van és ott nyilatkozatot tett, amelyben bizalmának adott kifejezést a francia kormány nagylelkűsége tekintetében és kijelentette, hogy minden reményét a szíriai francia főbiztos jóindulatába helyezi, bizva abban, hogy nem fogja őt kiszolgáltatni az angoloknak.

Más hírek szerint a főmufti a libáni Khanában tartózkodik, ahonnan Olaszországba akar utazni.

A Temps szerint Damaszkusban tartózkodik a főmufti.

A Paris Soir azt a nyilatkozatot közli, amelyet a főmufti Jeruzsálemből való eltávozása előtt tett. Kijelentette, hogy az arab nép semmi körülmények között sem egyezik bele Palesztina felosztásába, amely az egész arab föld egyik leggazdagabb tarto-

mánva.

— Az, hogy a zsidókérdés Európában megoldatlan, — mondotta a főmufti, — nem ok arra, hogy az arab lakosság hátrányára intézze el az angol hatalom Palesztina problémáját. Ezen a területen kétezer évre visszamenőleg arabok laktak s 1300 év óta egyedüli urai Palesztinának és azok is akarnak maradni. Semmi körülmények között sem fogadják el, hogy róluk nélkülük döntsenek. A Balfour által a zsidóknak tett angol ígéretet, — fejezte be nyilatkozatát a főmufti, — nem tartóznak az arabokra.

Az angol állam nem ígérhet el egy olyan területet, amely nem az övé.

Amennyiben Anglia nem változtatja magatartását a palesztinai kérdésben, akkor számolnia kell azzal, hogy az egész muzulmán világ rokonszenvét eljásza.

A jeruzsálemi főmufti tartózkodásáról szóló harmadik verzió szerint Spanyolországba szökött és az a terve, hogy Olaszországba utazik és

Mussolini beavatkozását kéri Palesztinának az angol uralom alól való felszabadítására.

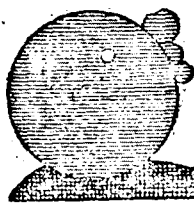
A Daily Herald palesztinai tudósítója jelenti, hogy a főmufti szökése előtt baráti körben kijelentette, hogy Mussolinit rövidesen fel fogja keresni.

Jeruzsálem, október 18. A Reuter ügynökség jelentése szerint tegnap délelőtt az egyik külvárosban megsebesítettek egy arabot. A sebesült

azt állítja, hogy a lövéseket a zsidó negyed közelében levő házakból adták le.

Egy másik arabot revolverrel agyonlőttek a belvárosban. A Hebron közelében levő Dharia faluba angol csapatot küldtek ki, hogy felszabadítsák az ottani rendőrállomást, amelyet az arabok a hajnali órában körülfogtak és arra kényszerítették a rendőröket, hogy fegyvereiket és municiójukat adják át.

Kövérvagyok és ezért



Koprolt szedek

4 LEI

KOPROL
CSOKOLÁDÉ
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

Budapestet akarták bevenni a kaszásokeresztések

Budapest, október 18. A büntetőtörvényszék Kovács tanácsa hétfőn délelőtt kezdte meg Bösörményi Zoltán és 89 kaszásokeresztés alvezér ügyében a főtárgyalást. A vádirat szerint Bösörményi, mint a felosztott nemzeti szocialista magyar munkáspárt vezetője társaival együtt forradalmi megmozdulás útján akarta megszerezni a közhatalmat. Elhatározták, hogy rohamosztagokat állítanak fel, ezek segítségével

megtámadják a kecskeméti, debreceni és szolnoki laktanyákat, majd Budapest ellen indulnak

és a jelenlegi magyar kormány erőszakos eltávolítása után katonai diktatúrát kiáltanak ki.

Tagadta, hogy forradalmi uton akart hatalomra jutni

és kijelenti, hogy alkotmányos eszközökkel szeretne volna átvenni a hatalmat. A rohamosztagok hazafias szervezetek szerinte, amelyeknek az volt a feladatuk, hogy a népet megvédjék a bolsevistákkal szemben. Nem igaz, hogy meg akarta rohanni a laktanyákat.

MA az URANIABAN

A romantikus filmek koronája!

Jeanette MACDONALD
Nelson EDDY
John BARRYMORE
BING BROWN

Ótjóna-világzás

Rendezte: Robert Z. Leonard

Tschaikowsky 5-ik szimfóniájának vezérmotívumai. — A Doni kozák kórus közreműködése. A kosztümöket ADRIAN tervezte. — Telefonelövét: 12-32. — Pénztár nyitva délelőtt. — Elbádosok pontosan 5, 7.15. 9.30 órákor. — Kedvezményes jegyek érvénytelenek.

A legszolidabb biztosítás

Használja a híres

Sandy

fogaszatát, amely biztosítja egész életére fogainak egészségét.

Ma,
kedden,
szerdán,
csütörtökön

este 11 órai
kezdettel

V A R A V O X - R E V Ü teljesen új
műsorral a
D A C I A étteremben
Bélepti díj naps
Előadás után a közönség táncol

A helyettes kulturális igazgató:

Megkezdődött a tanítás a munkakamara esti kereskedelmi iskolájában

Gazdag tananyaggal, kitűnő tantervvel, a legkiválóbb tanerőkkel szolgálja a továbbképzés ügyét az új intézmény

Arad, október 18. Figyelemreméltó, nagyjelentőségű új közművelődési intézményt bocsájtott útjára az aradi munkakamara alkalmazotttagozata az elmúlt héten Ünneplés keretében között megnyitották a tagozat által szervezett esti kereskedelmi továbbképző iskola két tanfolyamát. Nyugaton és különösen az amerikai Egyesült Államokban már évek óta gondosan megszervezett tanhálózat gondoskodik arról, hogy mindazok, akik különböző okok miatt nem látogathatják a felsőbb iskolákat és a gyakorlati életben való előhaladásukhoz újabb tanulmányokra van szükségük, akadály nélkül tanulhassanak tovább. Ujabbán nálunk is törvény gondoskodik az ilyen, hivatalos iskolán kívüli továbbképzésről, azonban sajnos — amint az igen gyakran megtörténik — a törvény hosszabb időn keresztül csak papírforma maradt, a gyakorlati megvalósítás késett. Eppen ezért

különös fontossággal bír az aradi munkakamara alkalmazotti tagozatának uttörő munkája, amellyel ebben a városban elsőnek teremtette meg az esti továbbképző tanfolyamok komoly lehetőségét.

Az aradi fiukereskedelmi liceum egyik tantermében gyűltek össze az esti tanfolyamra jelentkező érdeklődők, a kamara alkalmazotti tagozatának vezetői, Vulpo Josif alpolgármester, kamarai kormánybiztos, valamint az iskola tanári-kara Suciú Vasile igazgatóval az élén. A fiukereskedelmi érdemes, kitűnő igazgatója, ez a lelkes tanférfi vállalta el ugyanis az esti tanfolyam igazgatói tisztjét, a közművelés iránti önzetlen szeretetből. Mosoiu Victor, a munkakamara tevékeny elnöke, aki alaposan kivette részét a szervezés munkálataiból, nyitotta meg az új tanfolyamot, rövid beszédben méltatva a nagyjelentőségű intézmény megalakításának tényét és körülményeit. Elmondotta az elnök, hogy miképpen vetette fel az alkalmazotti tagozat az esti továbbképző tanfolyam ötletét, miképpen került fel a tervet Damacus Aurel tagozati elnök, aki lelkesedéssel és nagy munkakészséggel elkészítette a terveket, majd a kamara vezetősége elé vitte az ötletet, ahol azután a jó ügyet megillető elismeréssel és támogatással fogadták.

Mosoiu elnök után Suciú Vasile beszélt a mindennapi értelemben vett kötelességét messze meghaladó érdeklődésről tanúságot tevő szakokkal. Damacus Aurel tagozati elnök kidomborította az esti tanfolyam gyakorlati jelentőségét és hangsúlyozta, hogy

ez csak a kezdet, mert remélni lehet, hogy a magasra ívelő fejlődés első feltételei teremtetők meg az új továbbképző tanfolyam utnak indításával.

Az ünnepélyes külsőségek után a jelenlevők, természetesen a tanfolyam hallgatóinak bevonásával, megkezdték a munkaterv megszerkesztését, különös tekintettel a gyakorlati követelményekre. Olyan, lehetőleg minden kívánsághoz simuló tantervet és tanrendet állítottak össze, amely áthidaló megoldást jelent a törvény által megkívánt óramennyiség és az egész napi elfoglaltság után a tanfolyamot látogató hallgatók kívánságai között.

Örömmel állapítható meg, hogy a tanrenddel mindenki megelégedett, a feldolgozásra váró tananyag pedig valóban minden igényt kielégít.

Különösen a román nyelv, gyorsírás és a kereskedelmi jog széleskörű ismertetése elé tekintenek nagy érdeklődéssel a tanfolyam látogatói, akiknek száma előreláthatólag az első hetekben még alaposan megnövekszik.

Beszélgettünk Suciú Vasile igazgatóval, aki legfontosabbnak azon tény kiemelését tartja, hogy a tanfolyam előadói tanárai külön-külön foglalkoznak valamennyi hallgatóval. Itt nincsenek olyan természetű köjöttségek, mint amelyek az iskolai tantervek természetéből fakadnak, a tananyag összeállítása lehetővé teszi, hogy megfelelő időt szenteljenek a résztvevők mindegyikének és sietség nélkül dolgozzák fel az összes részleteket.

Az aradi munkakamara alkalmazotttagozatának esti kereskedelmi tanfolyama, tehát megkezdte működését, hétfő este már a rendes előadások hangzottak el a két párhuzamos tanfolyam hallgatói előtt. Minden támogatást és becsülést megérdemel a továbbképző tanfolyam, amelynek megteremtésével igaz és jó munkát végzett a munkakamara.

A Magyar Párt intézőbizottsága a miniszterelnök beszédéről

Jakabfi Elemér dr. azt javasolja, amit 23 évvel ezelőtt — „A miniszterelnök nem kívánja a totális elismerését”

Timisoara, október 18. A Banat-bánsági Magyar Párt most megtartott intézőbizottsági ülésén Jakabfi Elemér dr. országos alelnök, a tagozat elnöke, nagyszabású beszédet mondott. Jakabfi dr. részt vett arra, hogy Tătărescu jelenlegi miniszterelnökkel 13 évvel ezelőtt Brătianu Ionel kormánya idején két ízben is tárgyalásokat folytatott a magyar kisebbség helyzete ügyén.

— Remélem, hogy szavam most is Tătărescu miniszterelnök elé kerülnek, aki azóta messze felívelő pályát futott meg. 1914 március 5-én a magyar képviselőházban határozati javaslatot terjesztettem elő, amelyben követeltem, hogy: „... a hazának nem magyarajku polgárait nem csak a jog egyenlőség jótéteményeiben részesítsék, hanem minden olyan óhajuk elérésében készségesen támogassák, amely az egységes nemzeti állam alapjával összefér.”

Ezt a javaslatomat közel negyedszázad után

kész örömmel terjeszteném a román törvényhozás elé is azzal a különbséggel, hogy ahogyan 23 év előtt magyart mondtam, ott most románát mondanék.

Szívesen elismerem a román állam nemzeti jellegét, amit a miniszterelnök ur hangsúlyozott. A kérdés csak az, mit értünk nemzeti állam alatt.

A nemzeti állam nem zárja ki, hogy az államon belül, az állam területén élő agyonszövött kisebbség népek sajátos népi szelleme és faji sajátosságai érvényesülhessenek. Ahol erről nem lehet szó, ott nem nemzeti állam, hanem nemzetileg totális állam vehető csak alapul. Szerencsénkre Tătărescu miniszterelnök nem kívánja tőlünk, hogy az államban a nemzeti totalitást ismerjük el. Örömmel állapítom meg, — jelentette ki Jakabfi dr., — hogy Tătărescu miniszterelnök a törvények keretén belül biztosítani akarja a nemzetkisebbségek szabad fejlődésének minden feltételét. Kérdés azonban, hogy a szabad fejlődéshez miképpen juthatunk el.

A zsidó vallású magyarok kérdése

Jakabfi dr. megemlítette azokat a tárgyalásokat, amelyek a kisantant és Magyarország között közeledés érdekében megindultak.

— A magunk részéről mondtam, — pillanatok alatt mindent elkövetnénk, hogy a román és magyar államok között az európai szükségességből megkívánt kibékülés 24 óra alatt valóra váljék.

Az igen tartalmas programu pártgyűlés foglalkozott a transilvaniai magyar ifjúság képviselőinek

Târgu-Mureş-Marosvásárhelyen tartott állásfoglalásával. Egyhangú határozattal megállapította, hogy azokat a zsidó vallású magyarokat, akik kisebbségi orsunk minden következményét vállalják, a magyar épkisebbség alkotó elemeinek tekintik” és leszögezte, hogy a Magyar Párt egyik legfontosabb kötelességének tekinti, hogy a munkáskérdésben a szociális igazság érvényesülése érdekében állást foglaljon és tevékenységet fejtsen ki.

A nagy bácsi filmek sorozata:

1933-34: SZIVEK SZIMFONIAJA

[Leise tieben moine i tede]

1934-35: A BÉCSI BÁL

[Maskarade]

1935-36: EPIZÓD

1936-37:

EY FÉRFIERT SEM ÉRDEMES...

[Silhouetten]

utóbbi rövidesen a

SELECT-ben

Fenti filmek kivétel nélkül

WALTER REISCH nagyszerű produkciói

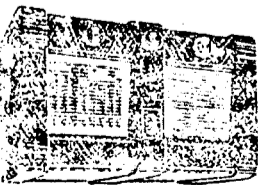
GRAETZOR-RADIO

a német világcsoda

4-2 lámpás készülék. A márkás rádiók koronája. Üzánomatlan, tökéletes hang. Óriási üvegskálával legegyszerűbb a kezelése.

Az öt világrészt tökéletesen hozza
Hallgassa meg minden kötelesség nélkül

HAMMER ZS. és Fia cég
Biv. Regele-Lordinand 27



**GILLETTE
KÉK PENGE**
HOSSZVÁGÁSSAL

Keményebb élű
élesebb élű
ellenállóbb élű
tartósabb élű
jobbban barotvák!



Uj bucaresti követo van az USA-nak

Bucuresti, október 18. Ma déli 1 órakor a fővárosba érkezett Franklin-Guenther, az Egyesült Államok új meghatalmazott minisztere.

Franklin Guenther a pályaudvaron az amerikai követség tisztviselőin kívül a román külügyminisztérium részéről Papiniu fogadta.

Guenther 1931-ig az Egyesült Államok kairói követe volt, majd Amerika tokiói követségének tanácsosa lett, utána Londonba került, ahol ugyancsak az Egyesült Államok követségénél nyert beosztást. Az Egyesült Államok új követe kedden délelőtt jelenik meg a külügyminisztériumban, ahol Antonescu külügyminiszter fogadja.



Ünnepélyesen fogadták Aradon Tyirity ujvidéki szerb püspököt

— Elismeréssel nyilatkozott a szerb egyház a város felekezeti békéjéről —

Arad, október 18. Előkelő látogatója volt vasárnap Aradnak Tyirity Irinei dr. ujvidéki görög-keleti szerb püspök személyében. Az egyházot a város társadalma megkülönböztetett tisztelettel fogadta és ennek megfelelően ünnepélyes fogadtatást készített elő. Tyirity Irinei dr. püspök és kísérete Timisoara-Temesvárról érkezett Aradra. Aradul-Nou-Ujarad község határában Bejan Romulus dr. alispán és dr. Stefanica Florica főszolgabíró üdvözölték az egyházot, de a tulajdonképpeni fogadtatás Aradul-nou-Ujaradon a hid előtt történt, ahol nagyobb küldöttség várakozott a magas vendégre. Itt dr. Cotioiu Romulus polgármester mondott lendületes francianyelvű üdvözlő beszédet, amelyre szíves szavakkal ugyancsak franciául válaszolt a püspök. A fogadtatáson megjelentek soraiban volt Vulpe Josif alpolgármester, Kovintyity Uros görög-keleti szerb főesperes, idős Radovan Milivoj hitközségi világi elnök, valamint a szerb társadalom több számot tevő tagja.

AZ EGYHAZAK ÜNNEPE.

A bensőséges fogadtatás után a püspök kíséretével együtt a görög keleti székesegyházba ment, ahol dr. Popovicu hittudományi főiskolai tanár üdvözölte a görög-keleti egyház nevében. A székesegyházban fényes keretek között folyt le az istentisztelet, amelyen Tyirity püspök áldást osztott. A programhoz híven délelőtt 10 órakor érkezett az ujvidéki egyházfő a szerb templomhoz.

A téren hatalmas közönség várta. Virágokkal és zöld girlandokkal földszített templomi bejárat, valamint diadalkapu mutatták a hívek figyelmességét. Zsufolásig megtelt a templom, ahol dr. Tyirity egyházfő misézett, majd szentbeszédet mondott. Imájában Isten áldását kérte öfelségére II. Carol királyra és Miron Cristea patriarkára.

Az ünnepi istentisztelet után a plébánián fogadás volt, amelyen Arad egyházi és társadalmi életének számos ismert tagja jelent meg, hogy forró szívből fakadó üdvözlését tolmácsolja.

Kovintyity Uros főesperes a szerb egyház nevében mondott meleg hangú beszédet, majd az egyházak képviselőiben megjelent papokat mutatta be a magas vendégnek. A görög-keleti egyház részéről dr. Suciú archimandrita, dr. Ciuhandu szentszéki tanácsos, dr. Popovicu hittudományi főiskolai tanár, dr. Pacatan szentszéki tanácsos, a gör. katolikus egyház részéről Popa Iosif görög-katolikus főesperes jelent meg.

Lakatos Ottó dr. plébános szentszéki tanácsos és Szalay Albert szerzetes a római katolikus egyház, Tarnoczy Lajos református lelkész és Muzsay József főgondnok a református egyház üdvözlését tolmácsolta. A gyengélkedése miatt távol maradt Frint Lajos evangélikus püspök helyett Dénes Béla segédlelkész üdvözölte a püspököt, majd dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi és Lakatos Aladár hitközségi elnök a neo-

log, Schreiber Ioachim főrabbi az ortodox izraelita egyház szíves üdvözlését fejezték ki.

„FRINT PÜSPÖK JÓBARATOM“

A püspök valamennyi üdvözlésre meleghangú beszédben válaszolt. Amikor Dénes Béla segédlelkész az evangélikus egyház üdvözle-

Nyilatkozik Ujvidék püspöke

— Most vagyok először, Aradon. Nagyon meglepett a szívélyes és őszinte, szívből jövő fogadtatás. Ugy látom, hogy azok a hírek, a melyek eddig eljutottak hozzám az önök városáról, meg is felelnek a valóságnak. Arad szép város. De nemcsak kívülről, hanem belülről is, a lelkekben. És ez a legszebb erény. Meg vagyok győződve arról, hogy Aradon a felekezeti és nemzetiségi béke uralkodik. Itt valóban teljes egyetértésben élnek egymással a különböző vallások papjai és hívei. Ez a fogadtatás és az egész mai nap életem egyik szép eseménye és mindenkor szeretettel gondolok Aradra. Nem felejttem el ezt a mai napot, amely számomra forró és őszinte ünnep marad.

A fogadtatás után a plébánián szükkörű ebéden vett részt a püspök és kísérete, amelynek tagjai sorában volt Kosztics Szlobodan ti-

tét fejezte ki, magyar nyelven megjegyezte az egyházfő:

— Frint Lajos jóbarátom, nagyon szeretem őt, kérem adja át szívélyes üdvözlömetem!

A neolog izr. kitközség képviselőiben megjelent dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi beszédére többek között a következőket mondotta:

— Nagyon köszönöm az önök üdvözlését... a zsidókkal mindig jóbarátságban voltam és vagyok. Hálás vagyok a szíves megemlékezésért.

Kedves jelenet volt, amikor az aradi lányiskolák szerb növendékei járultak a püspök elé. Dogmanov Katica szép virágcsokrot nyújtott át néhány üdvözlő szó kíséretében. A fogadás alkalmával lapunk munkatársának a következőket mondotta Tyirity Irinei dr. püspök:

timisoarai-temesvári főesperes, Ugrinics jugoszláviai főesperes, Szelezsianovics Szvetisláv és Gunyev diakonus.

Az egyházfő a délutáni órákban Gai-Gájba látogatott el, ahol bensőséges melegséggel fogadták. A fogadtatáson megjelentek soraiban volt dr. Bojoc volt polgármester, Babescu ezredes, Ioanas előljáró és Jovanov lelkész, a görög keleti román, valamint a szerb hívek nagy csoportja. A templomban lefolyt ima után a püspök kíséretével visszatért a városba, ahol tisztelgő látogatást tett dr. Magier Andrei gör. keleti püspöknél, majd ellátogatott a gör. keleti hittudományi főiskolára, majd Kovintyity Uros vendégszerető otthonában vacsorán vett részt, majd az esti órákban kíséretével visszautazott Timisoara-Temesvárra, ahonnan folytatja útját Ujvidék felé.

Szudéta-német képviselők incidense a rendőrséggel

A párt tiltakozása Hodzsa miniszterelnöknél. Izgalmas jelenetek egy pártértekezlet után.

Prága, október 18. Leitmeritzben vasárnap délután ért véget a szudéta német párt értekezlete. Az értekezleten megjelent Henlein Konrád, a párt vezére is, akit mindvégig nagy ünneplésben részesítettek. Az értekezlet bezárása után, amikor Henlein az uccára lépett, hogy beszálljon gépkocsijába, az összegyűlt tömeg tomboló éljenzésben és óvációban részesítette és közben oda érkezett Franck Herman képviselő, aki szintén

be akart szállni az autóba, de rendőrök visszatartották, majd megütötték, úgy, hogy elesett.

Franck hangoztatta képviselői voltát, de ennek ellenére is körülvették a rendőrök és bekísérték az őrszobára. Kunt képviselő, aki az eseménynél jelen volt és figyelmeztette a rendőröket a szabályellenes cselekedetre, szintén a rendőrök fogságába került. Letartóztatták őt is és az őrszobára kísérték és az oda vezető lépcsőn ütni, verni kezdték. Rajtuk kívül előállították még Zipellius, Landner és Birke képviselőket is. Este is folytatódott az incidensek és Richter képviselőt, valamint ennek a feleségét, akik megakarták látogatni Zipellius a lakásán, a ház kapujában igazolásra szólították és szintén előállították.

A szudéta német párt közlése szerint Franck, Kunt, Richter, Zipellius képviselők több csehszlovák rendőrszolgálat ellen

hivatali hatalommal való visszaélés és súlyos testi sértés címén feljelentést tettek.

Dr. Svard, a párt harmadik közjogi értekezletének vezetője tiltakozó táviratot intézett Hodzsa Milan miniszterelnökhöz.

Henlein Konrád, a szudéta-németpárt vezére nyílt levelet intézett Benes köztársasági elnökhöz. A nyílt levélben a német politikus hivatkozik a Hodzsa miniszterelnök által a csehszlovákiai német kisebbség jogai ügyében tett ígéretre. Henlein a német autonómia teljes megvalósítás mellett foglalt állást. A német autonómiát az egyedüli megoldásnak tartja, amely a csehszlovákiai belpolitika teljes kibontakozását meghozhatja. A nyílt levélnek végén megemlíti Henlein, hogy a múlt héten Londonban ezekben a kérdésekben tárgyalásokat folytatott és az angol kormány részéről teljes megértésre talált.

SELECT

5 órától folytatódagasan Kettős műsor!

I. A kísértetek háza (premier)

Charlie Chan legujabb, legizgalmasabb ka landjai. Főszerepben: Werner Olond.

II. Garcia futárja (repriz)

Wallace Beery, Barbara Stanwyck, John Boles

HIREK

Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Strauss-adomák

Strauss Richard, német zeneszerző amikor a „Salome” zenekari próbáját tartotta, észrevette, hogy az egyik primhegedős folyton egy idegen hangot játszott be a dallamba, akárhányszor elismételte vele azt. Strauss végre odament a hegedűshöz és megnézte a hangjegyt. Láta, hogy a kérdéses résznél egy légy van a vonalak között, melyet az öreg és rövidlátó zenész hangjegynek vélt. Strauss elhessegette a legyet, visszaült a helyére és figyelmesen nézte a kéziratát, újra eljátszatta ezt a részletet a hegedűssel, majd megszól neki:

— Játsza csak úgy, amint az előbb játszotta. A légynek igaza volt.

Richard Strausst egy alkalommal meglátogatta egy königsbergi hölgy, hogy próbaéneklést tartson előtte. Strauss rögtön felismerte, hogy a hölgy hangja nem eléggé iskolázott, sem pedig nem alkalmas opera éneklésre.

— Most, kedves asszonyom, énekeljen még néhány áriát azokból a művekből, melyeket magával hozott.

Néhány ütem után Strauss így rendelkezett:

— Gyorsabban!

Egy kis idő múlva:

— Még gyorsabban!

— Ezt a melódiát lassan kell énekelni — vetette közbe a hölgy: — miért akarja, hogy gyorsan énekeljem?

— Mert különben nem érheti el a königsbergi vonatot, mely háromnegyed óra múlva indul.

— Időjárás. Az Institutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint a következő 24 órára derült idő és a hőmérséklet emelkedése várható. Az ország egyes részein éjszakai fagyok lehetségesek.

— A JUGOSZLÁV RÉGENS BUCURESTIBEN. Belgrádból jelentik: Pál jugoszláv régensherceg e hó 24-én Bucurestibe érkezik, ahol részt fog venni Mihai nagyvajda hadnaggyá avatásának ünnepén.

— Iamandi kultuszminiszter kitüntatése. Bucurestiből jelentik: Baliff tábornok OFelsége megbízásából felkereste Iamandi Victor kultuszminisztert, akinek az uralkodó meghatalmazása alapján átnyújtotta a „Coroana Romaniei” érdemrend nagykeresztjét.

— Windsor herceg és neje Lipsceben. Berlinből jelentik: A windsori herceg és felesége ma Lipscebe érkeztek.

— A miniszterelnök alezredes. Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai számában királyi dekrétummal Tătarescu Gheorghe miniszterelnököt, aki tartalékos őrnagy volt, alezredessé léptették elő.

— Tizenhat utassal együtt eltűnt egy utasszállító repülőgép. Newyorkból jelentik: Az United Air Lines vállalat egyik gépe 16 utassal és három főnyi személyzettel Lake Cityből Kalifornia felé repült. A gép azonban nem érkezett meg végállomására és elindulása utáni 15 óra múlva sem kaptak semmi értesítést a gép hollétéről. Azt hiszik, hogy az utasszállító gépmadár a hegyek között szaklának ütközött és lezuhant.

— Hazaengedik a tartalékosokat. Bucurestiből jelentik: Még e hét folyamán szabadságot kapják a hadgyakorlatra behívott tartalékosokat és az 1936. évi korosztályt. A tartalékosokat jövő hét végéig hazaküldik és katonakönyvecskéik, valamint menetleveleik alapján ingyen utazhatnak a vonatokon.

— TANULMÁNYI LÁTOGATÁS A CUKORGYÁRBAN. Jólsikerült tanulmányi látogatást rendezett vasárnap délelőtt az aradi munkakamara alkalmazott-tagozata a cukorgyárba. Ötvenen lehettek az érdeklődők, akiket a közuti gépkocsijárat egyik társas autója szállított ki a gyártelepre. A munkakamara előtt gyülekező érdeklődőket Dămăcuş Aurel tagozati elnök, a cukorgyárban pedig Járovsky műszaki ügyvezető fogadta. Másfél órát vett igénybe, míg a látogatók alaposan megismerlétek a teljes üzemmel dolgozó gyárat, amelynek berendezését, munkabeosztását és általában a cukorgyártás eljárását szakcszerűen és részletesen megismertették a résztvevőkkel. A kamara alkalmazott-tagozata már több ilyen sikerült tanulmányi kirándulást szervezett és a közeljövőben újabb, hasonló látogatás megrendezésére kerül sor.

— Halálozás. Ana Jucan folyó hó 8-án elhunyt. Temetése f. hó 20-án, szerdán délután 3 órakor lesz az alsótemető halottasházából.

— Pénzváltó a bucarestii Gara Nordon. Bucurestiből jelentik: Az északi pályaudvaron a közeljövőben pénzváltó üzletet állítanak fel, amely az információs irodának lesz egyik alosztálya. Ez az iroda csak külföldi valutát vásárolhat, míg más üzletet nem bonyolíthat le. Az árfolyamokat időről-időre a Banca Națională állapítja meg.

Férfi szövetek és hozzávalók

ADAM posztó-
áruház

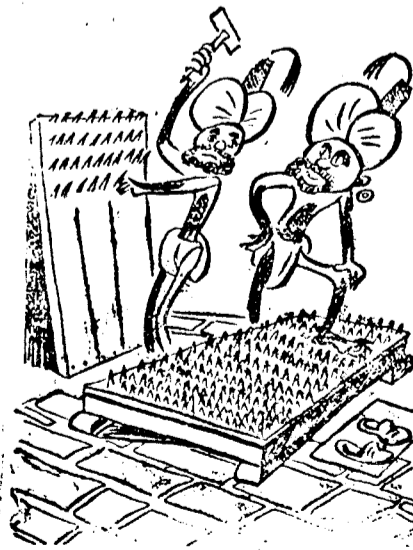
v. Bohuspalota Consum és Inlespire tag.

— A Timişoara-temesvári prefektus Magier dr. püspöknél. Vasárnap délelőtt 11 óra tájban Aradra érkezett Nistor Dimitrie dr. Timiş-temes megyei prefektus, aki a görög keleti katedrálisba ment, majd Magier dr. aradi gör. kel. püspököt látogatta meg. A püspök ebédre látta vendégül Nistor prefektust, akivel a Banat-Bánságban levő, de az aradi püspökséghez tartozó parochiák ügyét vitatták meg. Nistor dr. délután 4 órakor utazott el Aradról a kíséretében volt vármegyei kulturánácsossal együtt.

— ZÜRICH I TÖZSDEZARLAT: Páris 14.65, London 21.54 egynegyed, Newyork 434.45, Milánó 22.88, Amszterdam 240.20, Berlin 174.62, Prága 15.20, Varsó 82.15.

— ZSIDÓ KÓRHÁZI SZOMBAT. A clujj-kolozsvári zsidó kórházegyesület, amelynek egész ország részünkre kiterjedő áldásos működése közmert, ez évben is megrendezi a szokásos kórházi szombatját. E célból felkéri az összes hitközségeket, hogy október 23-ra eső szombatot engedjék át a kórháznak, azaz e napon a Szentírásához felhívott hivatásos felajánlásai a kórház javára történjenek. A kérést a zsidó hitfelekezet két országos irodája is melegen ajánlotta a hivatásos felhívásba és így azt kétségtelenül minden hitközség meg is fogja adni és így egyszer egy évben mindenkinek módjában áll egy csekélységgel hozzájárulni a kórház fenntartásához, illetve küszöbön álló kibővítéshez.

Itt az ősz..



— Egyre hátrébbek már az éjszakák: ma-szólj egy megfelelő takaróról is gondoskodni végre.

— A KÖZ- ÉS MAGÁNALKALMAZOTTAK NYUGDIJEGYESÜLETE Mocioni ucca 12. értesíti tagjait, hogy a „Foiá Oficială CFR” 978 sz. a megjelent rendelet szerint, minden egyes kérvényhez csatolni kell az életbenléti bizonyítványt, amely nélkül a szabadjegyek 1938 évre nem lesznek kiadva, illetve megrendelve. Ezek alapján felhívjuk mindazon tagokat, akiknek kérvényüket az egyesület szerkesztette meg, hogy az életbenléti bizonyítvány beszerzése végett f. hó 19-én és 22-én, kedd és pénteken délután az egyesület helyiségében jelenjenek meg, bélyeg és taxa fejében 40 leit hozzanak. Az elnökség.

— EMÉSZTÉSI NEHÉZSÉGEK, BÉLRENYHESEG, GYOMORFAJÁS, MAJDUZZADTSÁG, INGERLEKENYSÉG ÉS ALMATLANSÁG esetén az emésztőcsatornát reggel felkeléskor egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz alaposan kitisztítja, fertőtleníti a gyomrot és a beleket, a vérkeringést helyes ultra terelei és felfrissíti az egész szervezetet. Kérdezze meg orvosát.

— A VÁROSI SZEGÉNYGONDOZÓ NŐVEREK ismételt kérelemmel fordulnak az összes elemi iskolák előjáróihoz és igazgatóihoz, hogy írják össze az arra rászoruló szegény gyermekek névsorát és küldjék azt el a Veliciu ucca 20 szám alatt otthonukba, ahol idén is, a tavalyi páratlan eredményt elért étkeztetési akciót november 1-én megkezdik. Ugyancsak felkérjük azokat a szülőket és jószívű embereket, akik viselt gyermekruhákkal, cipővel és más egyéb hasznos öltözékekkel rendelkeznek, szíveskedjenek azokat összegyűjteni, hogy amikor, hirdetés útján uccáról-uccára járnak majd a nőverek, mindennemű élelmet, fát és krumplit összegyűjteni, ezeket a meleg ruhákat is egyuttal összeszedhessék. Kérjük a nagyközönség minél megértőbb támogatását a kicsiny embersereg táplálására és felruházására, azzal a jóérzésű gondolattal, hogy Isten megjutalmazza az irgalmas szívűeket és bőségesen kárpótolja azokat, amiket esetleg maguktól és jobb sorsban örvendő gyermekeiktől ekként megvontak!

— CSÖPPSÉGNEK — MACKS KAISER BORAX-OT! Még a felnőtteknél is jobban veszélyezteteti a kemény víz a benne lévő oldott ásványi anyagok és mész által az apróságok gyenge és érzékeny bőrét. Könnyen válik a kemény víz a kiütések és kipállások rettegett kórokozójává, mely a gyermeknek felesleges fájdalmakat, az anyának kínos rettegést okoz. Macks Kaiser Borax a csecsemő és gyermek mosdóvizében öntve, lágy és kellemes ártalmatlan vizet ad. Csak a közismert vörös dobozban valódi, kimérve nem kapható.

— ELITÉLT ZSEBTOLVAJOK. Néhány héttel ezelőtt történt, hogy az aradi törvényszék épületében körmöntfont módon elkövetett zsebmetszés történt. Carabas Stefan ügyvédi irodai titkár, aki a pénzügyigazgatóság épületében 28 ezer leit vett fel, pénztárcáját ellopták. Azonnal jelentést tett a rendőrségen és megindult a hajszja a zsebmetszők után. Az erélyes nyomozás néhány nap múlva eredményesen zárult: Clujon-Kolozsváron sikerült letartóztatni Mácsay Istvánt, akire Carabas ráismert, hogy ő követte el zsebmetszést. Az aradi járásbíró most tárgyalta le az ügyet és Cristea Sebastian, aki Mácsay büntársa volt és jelent volt a tárgyaláson, egy évi börtönre ítélték. Mácsay István nem jelent meg a tárgyaláson, csak ügyvéd képviselte ügyét a bíróság előtt. Távollétében három évi börtönbüntetéssel sujtották.

SPORTLEGUJABB

Osszeállították a magyar B válogatottat

Budapest, október 18. Dietz Károly dr. szövetségi kapitány hétfőn kijelölte azokat a játékosokat, akik a két B. válogatott csapatban Romániában, illetve Törökországban, Magyarországot képviselni fogják:

A Romániában szereplő magyar B. csapatnak a következők a tagjai:

Csikós (Phöbus), Miklósi (Szürke-taxi), Fekete (Phöbus), Gyarmati (Szeged), Balog (Nemzeti), Szalay (Nemzeti), Röck (Phöbus), Finta (Bocskai), Kisalagi (Nemzeti), Turay II. (Phöbus), Horváth (Nemzeti).

Törökországban a következő összeállításban szerepel a magyar B. válogatott csapat: Csikós (Phöbus), Weber (Phöbus), Fekete (Phöbus), Gombkötő (Phöbus), Balogh (Nemzeti), Szalay (Nemzeti), Röck (Phöbus), Bihámi (Nemzeti) Kisalagi (Nemzeti), Turay II. (Phöbus), Horváth (Nemzeti).

— RÓMAI KATHOLIKUS VALLASI MOZGALOM GRADISTEN. Folyó évi október 24-én vasárnap rendkívül fontos esemény fog történni Grădiște katolikus lakosságának körében. A vezetőség összehívja az összes katolikusokat, hogy döntsék el, akarják-e városrészükből a plébánia felállítását. Az aradi minorita rendfőnökség és vele egyetértésben a belvárosi egyházközség olyan kedvező feltételeket szabott a plébánia felállításához, hogy előreláthatólag mindenki a probléma felállítása mellett fog állást foglalni.

Drága Juliám!

Képzeld, már nem kell naponta órákhoz-
szat a tükör előtt a drága sminkkel bajlódni,
hogy eltakarjam arcbőröm hibáit. Kaptam va-
lamit, amely lehetővé teszi, hogy arcom teljes
szépségben, egyéniségemnek teljes érvényesülé-
ssel kiviruljon. Rövid ideig kell csak, hogy
használd a Dr. Földes-féle Margit-krémet,
hogy bőröd teljesen átalakuljon. Használd te is
és rövidesen igazat adsz nekem.

Csókold Margit.

— KATONAKÖNYVEK LÁTTAMOZÁSA A ME-
GYÉBEN. Aradmegyében a katonakönyvek láttamo-
zása a következő sorrendben történik. A Sagul köz-
ségi községében: November 1-én és 2-án a Sagul köz-
ségbeliek, míg 3-án Cruceni községbeliek ugyan-
csak a Sagul községében jelentkezők. A schöndorfi
községében: november 4-én, Schöndorf, 5-én Trau-
nau. November 6—9-én a guttenbrunni községé-
ben: Guttenbrunn hadkötelesei. Az alábbi községek
az aradi várban lévő hadkiegészítő parancsnokság-
nál jelentkezők a következő sorrendben: november
10-én Zadarlac, 11-én Bodrogul-nou, 12-én Engels-
brunn, 13-án Wiesenheid, 15—16-án Sannicolau-
mic, 18, 19, 20, 22-én Aradul-nou. Pecican jelentke-
zők november 1, 2, 3, és 4-én Pecica és Hódos-Bod-
rog, Rovinen november 5, 6 és 7-én Rovine, Semla-
con 8—9-én Semlac, Seitin 10—11-én Seitin, Nad-
lacon 12, 13, 14, 16, 17 és 18-án Nadlac, Peregul
Maren 19-én Peregul Mape, Peregul Mic-en 20-án

Női kabát- és ruhaszövetek
SZEKELY divatár-
házában
Szinházalszemben. Consum és Inlesnirea tag

Peregul Mic, Turnu-n 21-én Turnu és Sederhat,
Variasul-n 22-én Variasu, Iratosul-on 23-án Iratos,
Dorobanți-n 24-én Dorobanți, Curtici-on 25, 26 és
27-én Curtici, Macea-n 28 és 29-én Macea, Sanmar-
tin-on 30-án Sänmartin. Varsand-on november 1-én
és 2-án Varsand, Pilul-on 3-án Pilul, Grăniceri-n 4
és 5-én Grăniceri, Sielău-n 6 és 7-én Sielău, Soco-
dor-on 8, 9, 10 és 11-én Socodor, Chișineu Crișen
12—13-án Chișineu Criș, 14-én Pădureni, Zerinden:
15 és 16-án Jermata-neagra, Cat. Crișana, 16—17-én

érdemes?...

Zerind, Adea-n 18-án Misca, 19-én Adea, Vânători-
n 20—21-én Luntreni és Vânători, Satul-nou-n
22-én Satul-nou, Apateu-n 23-án Moșiori és Be-
rechiu, 24 és 25-én Apateu, Sepreus-on 26 és 27-én
Sepreus, Cermei-en 28-án Somosches és Avram Ian-
cu, 29 és 30-án Cermei. Odvos-on november 1-én Co-
nop, Milova, Odvos, Radna-n 2-án Cladova, Soimos,
3-n Radna, Paulis-on 4-én Paulis, 5-én Minis, Ghio-
roc-on 6-án Ghioroc, 7-én Cișin, Sămbăteni-n 8-án
Sămbăteni, 9-én Cicir, Covasin-on 10 és 11-én Co-
vasin, Siria-n 12-én, 13 és 14-én Siria, 15-n Galsa,
Maderat-on 16-án Maderat, 17-én Musca, Agriso-n
agrisiak 18-án, az araneagiak 19-én, a drauțiak 20-
án, Păncota-n, 21-én Seleus, Păncota: 22, 23, 24,
Comlaus-on Caporal Alexa 25, Comlaus 26—27.
Olari-on: Olari 28, Sft. Ana-n 29—30. Sft. Ana.
Petrisen: Rosia, Obarsia, Corbești november 1, Il-
teu, Seliste, Petriș, november 2, Săvărsin-ban: Să-
vărsin és Huiș november 3-án, Halalis, Toc, Vă-
nești 4-én, Pârnești, Temsești, Troiaș 5-én, Vara-
dia de Mureș-en: Baia, Julica és Lupești 6-án, Mo-
șioni, Steiar, Varadia de Mureș 7-én, Căpruța-n,
Căpruța, Dumbravița 8-án, Rosia-Nou, Grosi-nou,
Slatina de Mureș 9-én, Bărzava-n: Bărzava és Mono-
roștia 10-én, Simandul de jos-on: Simandul de sus
12—13-án, Simandul de jos, 14—15, Nadab-on: Na-
dab 16-án, Sinte 17-én, Zarand-on: Zarand 18-án,
Sintea Mica 19-én. (Kölyöktájak).



KI NEM TETTE MÉG FEL A

KÉRDÉST.

milyen lett volna a történelem folyása, ha Napoleon
nem vesztette volna el a waterlooi csatát és a kér-
désnek van jogosultsága, mert nem sok hiányzott,
hogy ez a csata, amely a császári seregek pusztu-
lásával végződött, újra a napoleoni géniusz fényes
győzelmét jelentse.

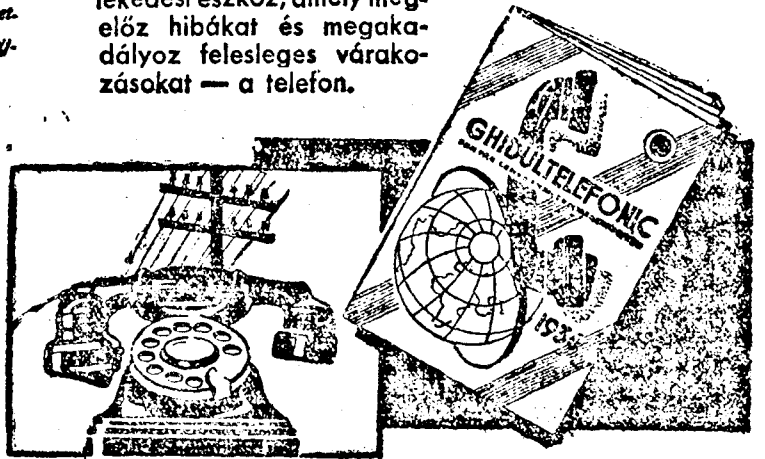
Valóban, 1815. június 18-án délután 5 órakor, Wel-
lington angoljai haboztak; de ebben a döntő pil-
lanatban a francia hadsereg jobb szárnyával szem-
ben újabb ellenséges hadsereg jelenik meg, Blü-
cher marsall poroszai személyében. A franciák eb-
ből az irányból Grouchy marsall érkezését várták.
Hogy meggyorsítsa érkezését, a császár staféját
staféta után küldött.

De egyik sem érte el célját. És amikor a császári
hadsereg, egy rettenetes nap fáradalmaitól elgyö-
törve döntő segítséget várt, két ellenséggel szem-
ben állott. Ezen idő alatt Grouchy marsall seregei
nem messze tétlenül táboroztak.

MA NEMCSAK A SORS KEGYELTJEI, de minden
halandó rendelkezésére áll gyors és egyszerű köz-
lekedési eszköz, amely meg-
előz hibákat és megaka-
dályoz felesleges várako-
zásokat — a telefon.

SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFONE

rendelkezésre bocsát
telefon-utmutatót, a-
mely minden tudniva-
lót tartalmaz, valamint
a helyközi és nemzet-
közi beszélgetések díj-
szabását is.



— KATONAI JELENTKEZÉS. Mirdazon if-
jak, akik Arad város területén születtek az 1920-ik
évben, kötelesek jelentkezni a kerületi rendőrsé-
gen, ahol a személyi adataikat fogják lajstromozni.
Akkik nem tesznek eleget a felhívásnak, büntetésben
részesülnek.

nem érdemes!?

— ELTEMETTÉK OLARIU IUSTINNÉT.
Tegnap délután óriási részvét mellett ment végbe
Olariu Iustinné született Crișiu Anna temetése. A
köztisztelőben álló aradi uriaszony Olariu Iustin
volt aradi ipartestületi díszelnök felesége volt és
Olariu Cornel dr. ismert aradi orvosnak, a gyermek-
menhely igazgató-főorvosának édesanyja. A temeté-
sen a kiterjedt rokonságon kívül Reinhart Gyula
elnök vezetésével nagyszámban vettek részt az aradi
iparos intézmények vezetői. A temetési szertartás
délután négy órakor kezdődött a Baritiu ucca 9 sz.
alatti gyászszobánál. A gyászszertartást Popa Iosif
gör. katolikus esperes és Herlo Petre lelkész vége-
zték, elbucszatva hozzátartozóitól és tisztelőitől né-
hai Olariu Iustinnét, a hófehérhajú matrónát, akit
mindenki szeretett.

— TŰZ PUSZTÍTOTT INEU-BOROSJENŐ
KÖZSÉGBEN. Szombat éjjel fél 12 órakor riasztó
szirénabugás verte fel Ineu-Borosjenő éjszakai nyu-
godalmát. A felriadt emberek között gyorsan ter-
jedt el a hír, hogy Boros György földműves udva-
rán veszedelmes tűz pusztít. Hatalmas lángoszlop
jelezte, hogy a falu szélén lévő ház udvarán elhelye-
zett takarmány — mintegy 30 szekér széna, szalma,
polyva és kóro — a pusztító elem martalékvá lett.
A helybeli önkéntes tűzoltók derekas munkájának
tudható be, hogy a veszedelem nem harapódzott el
és így az épületeket megmentették a lángoktól. A
tűz keletkezésének oka ismeretlen, mindenesetre szí-
goru vizsgálat indult meg, mert ebben az évben már
a második jelentősebb tüzeset.

Egy férfiért sem érdemes!

— DUGULÁS ÉS ARANYERES BANTALMAK,
különböző gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzza-
dás, a has állandó puffadtsága és a rekeszizom gyá-
kori feltelődése, hát- és derékfájás ellen a régbevált
természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz, kisebb
adagokba osztva, naponta többször bevéve, hatha-
tós segítséget nyújt. Kérjétek meg orvosot!

Cserépkályha átépítését, tisztítását és javítását **olcsó árban vállalja: „CERAMICA”** kályhas cég, (SZILÁGYI)
Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet.

Nyomában van a rendőrség a bucurești-i tőzsdés gyilkosainak

— Antón vitték a holttestet Bucureștiből St.-Gheorghe-Sepsiszentgyörgyre —

București, október 18. A fővárosi rendőrség egy olyan rejtélyes bűnygyben nyomoz, amely próbára teszi a legjobb detektívzenik képességét. A múlt hét szerdáján Sft. Gheorghe-Sepsiszentgyörgy közelében egy vizimolnár észrevette, hogy nem forog a malom kereke... Nemsokára megállapította az okát: a kerék fogai közé egy utikosarat sodort a víz. A kosár egyes vesszője meglazult, ezen keresztül kezdte a molnár tapogatni, hogy mi van a kosárban. Megréműlve vette észre, hogy egy emberi hulla.

A főügyész felismeri a halottat.

A rendőrség kiszállott és levetkőztették a hullát. Az ingen levő rejtett zsebben harmincezer lei értékű idegen valuta volt: osztrák schilling és svájci frank. Egy irat volt a zsebében, amely Iuliu Klein névre szólt, azonkívül valutaeladásra vonat-

kozó feljegyzések és egy gimnáziumi tankönyv jegyzék. Az első feltevés hogy az illető Braşov-brassói és neve Klein Gyula. Rövidesen megérkezett a Sft. Gheorghe-sepsiszentgyörgyi törvényszék főügyésze, Gh. Papadopol, aki amint a hullát látta, felkiáltott: — Ez Goldschläger Bucureștiből... Régen ismerem!

Érdekes véletlen. Az áldozat a főügyész bucurestii házában volt valamikor bérlő. A Str. Cantemir és Str. Olteni sarkán van ez a ház, de onnan Goldschläger már kiköltözött Papadopol főügyész emlékezett arra, hogy Goldschlägernek egy bátyja van, Móric, aki a Tractoria gépkereskedelmi vállalat igazgatója. Egy telefonbeszélgetés teljessé tette a hulla agnoszkálását: valóban Goldschläger Jónás szombat este eltűnt lakásáról és azóta nem jelentkezett.

Egy ember, aki látta a tetteseket

Az Olt nem vitte messze a szerencsétlen Goldschläger hulláját. Alig 20 méterrel feljebb dobták a kosarat a vízbe. Jelentkezett egy keramikai munkás, aki szerda este hat és hét óra között, a felhomályban egy jólöltözött férfit látott. Feltűnt az idegen a munkásnak és megkérdezte, mit csinál?

— Horgászom, halat akarok fogni.

A munkás ekkor látta, hogy feljebb két férfi egy nehéz tárgyat dob a vízbe. Megkérdezte az idegentől:

— Hát azok kicsodák?

— Valami cigányok. Döglött disznót dobnak a vízbe.

Ez a munkás másnap jelentkezett az ügyészségen, de pontos személyleírást nem tudott adni arról az egyénről sem, akivel beszélt. A sötétben nem vette ki arcvonásait, annál kevésbé, mert az idegen a megszólításra nem fordult meg.

A Sft. Gheorghe-sepsiszentgyörgyi nyomozás másik érdekes megállapítása, hogy

a gyilkosok a kosarat Braşov-Brassóban vásárolták.

A kosár itt készült: az ügyészség fogházában, ahol ráütötték a kosárra a fogházmuhely bélyegzőjét. Ezeket a kosarakat parasztárusok adják el a piacon és ezek közül valamelyiknek már jelentkeznie kellett volna, hogy ilyen kosarat eladott.

A Macca-passzázs ügynöke.

A tőzsde mögött, a Marmarosch Blanc-palotával szemben van a nagy francia-udvar, amelynek kávéházban jönnek össze a feketetőzsdések. A Macca-passzázsban a valutavilág kávéházi forgalma bonyolódik le. Goldschläger J. a passzázs ismert ügynöke volt. Nyáron az udvaron, télen a kávéházi ajtó közelében várta a klienseket. Feketevalutát adott és vett. A múlt szombaton ebéd után egy ur kereste Goldschlägert. Ez volt utolsó látogatója. Amikor benyitott az eltűnt ügynök fia, Cornel, kiment a szobából. Ilyenkor mindig kiment, tudta, hogy az ügyfelek négy szemközt szeretnek tárgyalni. Cornel csak ennyit hallott: osztrák schilling. Amikor az idegen elment, Goldschläger egy másik ügynökhöz: Marcu Schertzerhez ment és huszezer leit kért tőle, ennyi hiányzott a kérdéses ügyletnek. Schertzer és ő kölcsönösen kisegítették egymást. Most is megkapta a huszezer lei. Azután újra hazament, tett-vett és végül távozott — kis kabátban. Tehát, ha arról lett volna szó, hogy — mint máskor előfordult, — vidékre ment, akkor legalább felöltöztét vitte volna magával.

Hogyan vezetett Goldschläger Jónás utja a bucurestii Str. Bradului 47. szám alatti lakásáról az Olt partjára? Ezt az utat kell megfektetni a rendőrségnek. Jelentkezett az áldozat egyik ismerőse, aki

látta a Stefan cel Mare téren autóba szállani. Csáládja szerint Goldschläger délelőtt nagyobb valuta-készletet adott el, a pénz még nála volt... Ezzel akart schillinget vásárolni. Az ingen talált valuta azt a készletet képezte, amelyből a kisebb keresleteket szokta kielégíteni. A rejtett zseb: a valuta-rendőrség miatt volt, de most a gyilkosok elől rejtette el a pénzt. Ezt a kis összeget meghagyták, de a nagyobb összegnek nyoma veszett.

A gyilkosok csempésztek be zsebébe I. Kleinről szóló iratokat, mert ilyen nevű emberrel soha dolga nem volt. A hulla nyakán egyetlen fojtogatásból eredő seb van. A gyilkos, hatalmas, nagytenyerű ember volt, aki addig szörította Goldschläger Jónás nyakát, míg élet volt a szerencsétlen zugvalutasban.

Egy hasonló eset.

Goldschläger Jónás meggyilkolásával kapcsolatban a fővárosi rendőrség elővette egy régi hasonló bűnygy aktacsomóját, amelynek körülményei feltűnően sok hasonló vonást mutatnak fel a mostani ügygel. Majdnem tív évvel ezelőtt a bucurestii „Carol” szállodában meggyilkolták Fiala tőzsdéügynököt, akit azzal az ürüggyel csaltak a hotelbe, hogy nagyobb összegű idegen pénzt akarnak nála beváltani. A szállodai szobában Fialát egy vasruddal agyonverték, majd a gyilkos észrevétlenül eltávozott és a személyzet csak órák múltán fedezte fel a gyilkosságot, amelynek tettesét a mai napig sem sikerült kinyomozni, mert a gyilkos, akinek a szobájában a gyilkosság történt, hamis nevet mondott be és hamis okmányokkal igazolta magát. A rendőrségnek erős a gyanuja, hogy Goldschlägert is az egyik fővárosi szállodában gyilkolták meg és csak azután szállították el autón Ardeal-Erdélybe. A gyilkos nem számított arra, hogy az utóbbi napok esőzései következtében az Olt vize annyira megdagadt, hogy időnek előtte partra sodorja a fonott utazókosarat a benne levő holttesttel.

A rendőrség bizik benne, hogy Goldschläger gyilkosai néhány nap alatt kézrekerülnek. Sőt gyanítják már, hogy kikről van szó, de titkolják a nyomozás érdekében.

A francia választások bírálata

Páris, okt. 18. Dormoy belügyminiszter kijelentette, hogy a községtanácsi választások általában nem hoztak semmiféle irányban meglepetést. Ezzel szemben az Echo de Paris érdekes adatokat közöl. Így kiemeli, hogy míg a legutóbbi képviselőválasztáson 673 képviselő közül 72 kommunistát választottak meg, addig 1525 megyei tanács tag közül csupán 21 kommunista kapott mandátumot.

— VOLT ARADMEGYEI FŐSZOLGABÍRÓ HALÁLA. Faragó István, a régi vármegyei közigazgatás egyik ismert alakja halt meg ma délután. Kezdetben, mint megyei aljegyző, majd mint főszolgabíró, értékes közigazgatási tevékenységet fejtett ki. A Siria-világosi járásban teljesített szolgálatot s amikor nyugalomba vonult, a szeretet sok megnyilvánulásával halmozta el. Faragó István utolsó napjait itt élte le Aradon, — a valaha décegi főszolgabíró megviselt idegeit gyógyította a városban. — Néhány héttel ezelőtt az a hír terjedt el, hogy öngyilkosságot kísérelt meg, de ez a hír nem bizonyult igaznak. Véletlen baleset volt, — egy földszinti ablakból zuhant ki az ucca követőre, de könnyebb sérülésekkel menekült meg. Felgyógyulása után szomorúan említette, hogy nagyon öregnek érzi magát s sejtí, hogy nem sokáig fog élni... — Halálom előtt a fiamat szeretném látni, — sóhajtott, de jól tudta, hogy ez az óhajja nem valósulhat meg. A fia Spanyolországban él és az utóbbi időben semmi hír. Talán hosszú idő telik el, amíg a halálhír eljut a háboru borzalmait szenvedő országba. Faragó Istvánt, aki 65 éves korában távozott el az élők sorából, folyó hó 20-án délután temetik a felső temető halottas házából.

— ARADI ORVOS TUDOMÁNYOS ELŐADÁSA CLUJ-KOLOZSVARON. A Cluj-kolozsvári Paul Ehrlich orvosi körben néhány nappal ezelőtt érdekes aradi vonatkozású szakelőadás hangzott el. Az ottani kisebbségi orvosok nagy érdeklődése mellett dr. Ujhelyi József, az ismert aradi urologus beszélt szakmájába vágó tárgyról. „Mit nyújt az urológiai diagnosztika és therapia a gyakorlatilag legfontosabb megbetegedéseknél” címmel. Az előadás első részében Ujhelyi dr. beszámolt arról a hatalmas fejlődésről, a melyet az urológiai diagnosztika terén az utolsó négy évtized alatt elértek. Számos nagy horderejű fejlődés lehetővé tette, hogy ma már csaknem minden egyes esetben pontos diagnózist állíthatnak fel. Az előadás második részében sorra vette a gyakorlatban legsűrűbben előforduló urológiai megbetegedéseket és beszámolt azok kezelése terén elért legújabb eredményekről. Kimutatta, hogy a vese ureter, hólyag- és prostata-szövet milyen nagy fejlődésen ment keresztül és az eddig félelmesnek tartott urológiai műtétek mennyire veszélytelenek és a halálozási statisztika is mennyire csökkent. A több mint egy óras előadást élénk tetszéssel fogadták és az egyesület elnöke köszönetét fejezte ki az előadónak, akit felkért, hogy mielőbb ismét keresse fel tudományos értekezésével a tudományos kört.

— IDŐSEBB EMBEREKNÉL, AKIKNEK SZÉKLETÉTE RENDELLENES ÉS FÁJDALMAS, sokszor már napi 3—4 evőkanál természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz is meghozza a normális bélkiürülést és a kielégítő anyagcserét s így jelentős megkönnyebbülést biztosít. Kérdezze meg orvosát.

— TEAESTÉLY LIPOVA-LIPPAN. Szombaton este tartotta meg első teaestélyét a Central szálló kistermében a lipovai „Evezősök Clubja” szép siker mellett. Az egyesület rendezőse dr. Alexa Gheorghe elnök és dr. Szegő Henrik főrendező vezetése mellett, mindent megtett, hogy az estélyen megjelent szépszámú közönség jól érezze magát, ami teljes mértékben sikerült is. A zenét a Central-kávéház zenekara szolgáltatta, melynek hangjai mellett reggelig tartott a tánc. Az estélyen megjelent hölgyek névsora a következő: Dr. Alexa Gheorghene, dr. Buschmann Andrásné, Cioban Ena, Opris mérnök, Kern Józsefné, Supercianu Marioara, Liptai Ilu-ka, Tănăscu Nelly, Marin mérnök, Japport Ignác, Bugariu Ancika, Ladányi Lászlóné, Tănăscu Lazárné, Némethi Lóci, Staudt Mancsi, Liptai Janka Hrianka Jenőné, dr. Némethiné (Bárzava), Kern Totó, Bugariu Aurelné, Victor Baba, Maghiarné, Fikár Luize, Cassian mérnök.

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

JANKA Reg Ferdinand-ut.

WEJSZ Avram Iancu-tér.

Dr. DIACK Marasesti ucca.

Ertesítés! Ertesítem a n. é. közönséget és jóbarátaimat, hogy vendéglőmet saját kezelésbe visszavettem és azt f. hó 23-án ünnepélyesen megnyitom. Mint a múltban, úgy a jövőben is elsőrendű konyha, saját termései Miniszteri borok és más borkülönlegességek állnak a n. é. közönség rendelkezésére. Házonkívüli koszt-kihordásra előjegyzések elfogadtnak. Tisztelettel: **LOVASBERENYI ÁRPAD**

SPORT-ESEMÉNYEK

Az idény legszebb mérkőzésén

Hatalmas harc után győzte le az AMEFA a kitünő Victoriát

— Erdemtelenül súlyos vereségét szenvedett a Gloria a Ripensiatól — A forduló meglepetései: a Juventus és Vulturii győzelmei idegenben —

A bajnokságnak ez a fordulója különösebb meglepetés nélkül telt el, kisebbfajta események azonban így is voltak. Például az ACFR-t a híres braşovi közönség előtt a gyengébb állóképességű és játékerőjű Juventus, egyetlen góllal bár, de mégis, megverte. A Chinezul-ILSA pedig ezuttal rácsófolta azokra a hírekre, hogy idegenben tehetetlen. Ugy elkapta Brailaban a DUIG-ot, ahogyan azt az iskolában tanítják és féltucat gólig meg sem állt. Az újdonsültek közül e héten a Vulturii-é a dicsőség, amely nem tartotta tiszteletben, hogy a Crişana hazájában verhetetlen és bizony alaposan elagyabugyálta. A fiatalok közül szép a Jiul győzelme az Unirea Tricolor felett, amelyet ezuttal veretlenségétől fosztott meg a bányavárcsiban. Szegény CAO baia marei-nagybányai veresége már nem számít megletetésnek, különös balsors, hogy egyetlen góllal kapott ki. Mindkét oradeai-nagyvárad csapatra rájárt tegnap a rud s kijutott a cluji-kolozsvári csapatoknak is, amennyiben Aradon az AMEFA győzte le a nagynevezetű Victoriát. Bucureştiben pedig a Venus bajnokhoz méltó gólaránnyal hengerelt az U. ellen. Az Unirea Tricolor sorsára jutott a Gloria is. Elvesztette még a Venus ellen is megvédett veretlenségét a Ripensia ellen. Sőt ráadásul: négy góllal sem válaszolt. Timişoara-Temesváron tegnap nagyon örvendhettek csapatjaik gólképességének, a két egyesület vasárnap tíz gólt adott. Cernăuţiban a Dragoş Voda egy góllal többet rugott, mint a Sp. Studentesc, amelyre az eredmény így is hízelgő.

Szadovszky válogatott formája mentette az AMEFA-t

AMEFA-Victoria 1:0 (1:0). (Arad.) Az AMEFA ezuttal is nagyon ráijesztett híveire. Az egyetlen gólt tizenegyesből Szabó szerezte olyképen, hogy az első féldő 45. percében Léb góllra tartó lövésére Felecan beleteszi a kezét. A mezőnyben mindkét fél változatos és színvonalon álló játékot mutatott. Az AMEFA sokat köszönhet Szadovszkynak, aki bátor, eszes védések egész sorával bizonyította, hogy ma az országban nincs jobb kapus nála. A csapatban még Bulybás vált ki, a fedezetsor legjobbjaként ezuttal is Szurdi említhető, a csatársorból Cucula tűnt ki. A Victoria ismét kemény, szívós és összehangolt ellenfélnek mutatkozott, amely bármikor az első között szerepelhet.

Chinezul-ILSA—DUIG 6:2 (2:1). (Brăila.) Eleinte még egyenlő ellenfelek játékanak ígérkezett a találkozás. A DUIG-nak még az első egyenlítésre is volt ereje, sőt a harmadik gólig fej-fej mellett haladt. Akkor aztán jött Tierjung... és társait a legjobb lövőhelyzetekhez segítette. Ő maga megelégedett egy góllal, a többin Bajusz (2), Tabac (2) és Hoffmann osztottak. A DUIG góljait Weisz 11-ből és Oprea szerezte.

Jiul—Unirea-Tricolor 4:2 (3:1). (Petroşani-Petrozsény.) Az Unirea első veresége tiszta nyereség az AMEFA-nak, amely így csoportja élére került. Az U. Tr. lövi Niculescu révén a vezető gólt, azt Vijdea egyenliti, majd Bulea a gólszerző, a gólokat Medve I. szaporítja. Iordache még szépít. Medve I. állítja be a végeredményt.

Phoenix-CAO 1:0 (1:0). (Baia-Mare-Nagybánya.) A CAO balszerencsével játszott, mint rendszeren. Kovács több kapufát rugott, a fedezetsorban pedig hiába követett el Juhász mindent. Az egyetlen gólt Szerémy III. szerezte.

Az aradi Marksteiner a második féldőben megpecsételte a Gloria sorsát

Ripensia-Gloria 4:0 (1:0). (Timişoara-Temesvár.) Az első féldőben a játék korántsem mutatta, hogy ilyen nagy gólkülönbözetre van kilátás. A Gloria ugyanis tisztességesen, sőt a fedezetsorban egyenesen kitünően játszott. A Ripensia félelmetes híri csatársora azonban látva, hogy a Gloria védelme felőrölhető, csa-

társora pedig ezuttal tehetetlen, lerohanta a Gloriát. Schwartz első gólját Marksteiner meszteri három góllal szaporította. Lupuş és Dobra messze kimagaslottak. Fritznek ezuttal nem sikerültek a kitörései.

Venus — Universitatea 9:3 (3:1). Bucureşti. Az eredmény azt bizonyítja, hogy az U. csatársora nem adta fel a játékot. Petea vezető gólját Bentra egyenliti, majd ismét Petea lö gólt, ezt Bodola husz méterről szaporítja, majd Gavrilescu, utána ismét Bodola eredményes. Ekkor Trutia 5:2-re szépít, de Ploesteanu bevágja a hatodik gólt. Bodola negyven méterről a hetediket, most Dragoi javít, azután Jancovici öngólt vét, Bodola pedig beállítja a végeredményt. Vasárnap négy gólt szerzett.

Juventus — ACFR 1:0 (1:0). (Braşov-Brassó.) Váratlan eredmény, amelynek értéke a Juventus védelmének dicsősége. Az egyetlen gólt Palmer szerezte.

Vulturii — Crişana 4:2 (1:1). (Oradea-Nagyvárad.) A Crişana otthoni vereségét tetézi, hogy második gólját öngólból kapta, pedig ekkor Szőke második góljával már vezetett. A Vulturii részéről Hlavaty és Schirs (2) voltak eredményesek.

Dragos Voda — Sp. Studentesc 3:2 (3:2). (Cernăuţi.) Meglepő, hogy a Sp. Studentesc milyen heves ellenállást fejtett ki. A vezetést is ő szerezte meg Stefanescu fejese révén, ezt egyenliti Schmidt 11-esből, majd Panenka révén már a honi csanat vezet, erre Gica Popescu válaszol. Szünet előtt azonban még Kacsarovszky eredményes és a második féldőben ez az eredmény nem változik.

A bajnokság állása:

A-osztály

Első csoport

AMEFA	6	4	1	1	15	6	9
Rapid	6	4	1	1	13	5	9
Chinezul ILSA	5	4	0	1	23	9	8
U. Tricolor	5	3	1	1	13	6	7
Victoria	5	2	1	2	11	8	5
Olimpia	6	2	1	2	8	12	5
Jiul	6	2	1	3	9	18	5
Phoenix	6	2	0	4	7	12	4
CAO	6	1	1	4	11	16	3
DUIG	7	1	1	5	6	24	3

Második csoport

Ripensia	5	4	0	1	21	10	8
Gloria	6	3	2	1	12	7	8
Venus	4	3	1	0	16	6	7
ACFR	7	3	1	3	14	14	7
Dragos Voda	6	3	0	3	11	11	6
Juventus	6	3	0	3	10	12	6
Vulturii	6	3	0	3	9	10	6
Crişana	6	2	0	4	9	14	4
Universitatea	7	2	0	5	16	28	4
Sport Stud.	5	1	0	4	9	15	2

B-osztály

Nyugati csoport

Timişoara-Temesvár: CAMPT — CFR Simeria 3:1 (2:1). Oradea-Nagyvárad: Staruţina-Rovine Crivita 2:1 (1:1). Târgumureş-Marosvásárhely: Mureş—UDR 1:0 (1:0). Alba-Iulia-Gyulafehérvár: Unirea MV—Tricolor 3:1 (0:1). Sibiu-Nagyszeben: Prahova—SGS 1:0 (0:0). Carei-Nagykároly: Victoria—Soimii 1:0 (1:0).

C-osztály

Az Olympia 11-esel kikapott az USA győzött

Timişoara-Temesvár: Banatul — Olimpia 3:2 (2:0). Az Olimpia a második féldőben Igrisan és Mihoc (11-esből) egyenlít, de a Banatul is rughat 11-est és ezel az Olimpiai vereséget szenved. Galvani — Politehnika 3:0 (1:0). SSMR — Electrica 3:1 (2:1).

Arad: USA — CFR 2:0 (1:0). Az USA megérdemelte a győzelmét. Rosenbach és Harnisch a gólszerzők.

Aradkerületi bajnokság

Az SGA e'döntetlenje

Arad: Astra — SGA 2:2 (1:1). Titanus — Sparta 3:0 (1:0). Transilvania — Juventus 5:2 (1:1). Inţelegerea — Unirea 3:0 (1:0). Tricolor — Hakoah 6:2 (4:2).

II. oszt. bajnokság: Vulturul — CAR 7:0. Fortuna — Crişana 1:1.

Ifj. bajnokság: Transilvania — Fortuna 1:1. Astra — Unirea 7:0. USA — Hakoah 5:1. Tricolor — CAA 4:3. Gloria — SSA 7:1. AMEFA — Inţelegerea 5:3.

A kerületi bajnoki táblázat

1 Inţelegerea	8	6	2	0	27	5	14
2 SGA	8	5	3	0	25	10	13
3 Titanus	7	5	0	2	25	12	10
4 CAA	7	5	0	2	21	14	10
5 Astra	7	3	1	3	25	11	7
6 Tricolor	6	3	1	2	27	17	7
7 Unirea	6	3	0	3	17	15	6
8 Sparta	8	1	1	6	11	32	3
9 Transilvania	5	1	0	4	9	18	2
10 Hakoah	7	1	0	6	9	26	2
11 Juventus	7	1	0	6	11	47	2

AZ AMEFA SPORTVONATOT INDIT ORADEA-VÁRADRA. Az AMEFA hatalmas drukertáborában komoly mozgalom indult meg aziránt, hogy a jövő vasárnapi CAO elleni mérkőzésen minél több lelkes tagja is elkísérje, hogy a mérkőzés ideje alatt a csapat küzdőképességét lelkesítéseikkel támogassák. Ez a tagok körében megnyilvánult kívánság annál is inkább keresztülvitelre vár, mert a vasárnapi mérkőzés eredményétől függ az évi végleges helyezés kérdése is. A jegy oda-vissza előreláthatólag 185 leibe kerül gyorsvonattal, úgyhogy a résztvevők este fél 9 órakor már Aradon lehetnek. A jegyek előjegyzése a Szabó Albert cégnél történik.

Kereskedők kik evőeszköz eladással foglalkoznak

kérjék azonnal a legfinomabb **alpacca** evőeszköz árajánlatát. A technika utolsó vívmánya — minőségben és kivitelben messze fölülte áll minden importált evőeszköznek és árban sokkal előnyösebb.

Forduljanak közvetlen a gyárigazgatóságához

„Argintaria Romaneasca“ Bucuresti, Str. Lipsani 21. — Tel. 3-51-90

Pontot veszített a Hungária, de a Ferencváros és Újpest is csak keservesen győztek

Négy döntetlen eredmény a magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján

Budapest, október 18. A magyar nemzeti bajnokságban lebonyolított vasárnapi fordulón a döntetlen eredmények uralkodtak: négy mérkőzésen osztották meg a pontokat a csapatok. A forduló legnagyobb meglepetése a Hungária pontvesztése a Phöbuszal szemben, de meglepetés a másik két nagy csapat, a Ferencváros és az Újpest keserves győzelme is. A bajnokságban most a Ferencváros vezet 13 ponttal, míg a további sorrend: Hungária 12 pont, Phöbus 12, Újpest 11, Nemzeti 9, Kispest 8, Elektromos 7, Törekvés 7, Szürketaxi 6, Szeged 5, Budafok 5, Budai „11“ 3, Bocskai 0, ETO 0 pont.

Bszámolónk a mérkőzésekről:

Phöbus — Hungária 2:2 (1:0) A Phöbus remekül védekezett, a Hungária pedig nem tudta Müllert kellőképpen pótolni. Turay II. lőtte az első féldő gólját, melyet szünet után Dudás egyenlített, majd Törös újabb góljára Cseh válaszolt. Cseh egy lególját a bírónak adta meg, ugyancsak Cseh egy 11-es is hibázott.

Újpest — Bocskai 2:0 (1:0) Az Újpest hullámvölgyben van, keservesen győzte csak le a javuló Bocskait. A gólokat Kállai és Kocsis, az utóbbi 11-esből szereztek.

Ferencváros — Szeged 1:0 (0:0) A Ferencváros rendkívül óvatosan játszott és csak nehezen szerezte meg a pontokat. Az egyetlen gólt 3 perccel a befejezés előtt Kiss fejelte.

Nemzeti — Törekvés 0:0 Nívós küzdelmet vívott a két csapat, amelynek során a Nemzeti

játszotta a jobb futballt, de a Törekvés volt a lelkesebb csapat.

Budai „11“ — Budafok 2:2 (2:0) Féldőnként változó fölény után reális döntetlen. Vági (öngól) és Hidasi, illetve Kovács és Szeder szereztek a gólokat.

Kispest — ETO 5:2 (1:0) Az ETO igen jól játszott és csak nehezen adta meg magát. A gólokon Déri (2), Kincses, Vig (11-esből) és Boros, illetve Kovács és Boros osztózkodtak.

Elektromos — Szürketaxi 1:1 (1:1) Az Elektromos győzelmet érdemelt volna. Szendrői gólját kétes 11-esből egyenlítette a Szürketaxi Kiszeli révén.

Oszták bajnoki eredmények: Vienna — Austria 1:1 (1:0). Admira — FC Wien 6:3 (3:0). Rapid — Wacker 3:3 (3:0). FAC — Simmering 5:0 (0:0). WSC — Fav. AC 4:0 (2:0).

Dánia — Finország 2:1 (0:1) A dán válogatott Koppenhágában a finneket látta vendégül és 30 ezer néző előtt le is győzte őket. Az északi serleget ezzel Dánia nyerte 6 ponttal Norvégia előtt.

A Lazio legyőzte az olasz bajnokot. A KK döntő előtt a római Lazio jobb eredményt ért el, mint a Ferencváros: remek küzdelemben legyőzte az olasz bajnok Bolognát. Az eredmény 2:0 volt a Lazio javára, Piola és Busani góljával.

Megnyilt a firenzei balett

csütörtöki vendégiátékának elővételi pénztára

Az Angiola Sartoria vezetése alatt álló világhírű firenzei balett csütörtöki vendégestjének elővételi pénztára ma nyílt meg a téli színház előcsarnokában és az első elővételi napon vásárolt jegymennyiség után arra lehet következtetni, hogy Arad közönsége megkülönböztetett érdeklődéssel várja a világhírű tánc-csoportot. Bármennyire is nagy az érdeklődés, — az amit a firenzei balett csütörtökön este produkál-

ni fog az aradi színházban, az minden várakozást felül fog mulni. A husz tagu táncsoport ma a Joos-balett mellett Európa leghíresebb táncsoportja és tulapdonképen a hivatalos olasz balett, amely minden nevezetes olaszországi művészi eseménynél — így Reinhardt velencei szabad téri játékaival is — közreműködik. Angiola Sartorio, aki ma Olaszország legtünebbes táncsillaga, éveken keresztül a Joos-balett

szárja volt és innen hívták meg a firenzei balettakadémia és a már világhírűvé vált firenzei balett élére. A firenzei balett remek műsorral mutatkozik be Aradon. Nem kétséges, hogy úgy a legmagasabb fokon álló művészetükkel, mint szenzációs kosztümjeikkel olyan élményt biztosítanak, amilyen csak a legritkább esetben adódik. Ezt a kiemelkedő művészi eseményt senki sem mulaszthatja el. Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál.

Orvos urak figyelmébe!

Meghívás

Alulirott „Siemens Industria Medico-Technica“ cég, tisztelettel meghívjuk az orvos urakat, helyi képviselőnk „Radio Lux, Hermann Schuller“ cég Arad, Bulv. Regele Ferdinand 17 sz. alatti helyiségébe (szemben a Lutheránus templommal) ultrarövid hullámú orvosi apparátusunk bemutatására.

A szakszerű bemutatóink 1937 okt. 20-tól szerdától, okt. 23-án szombattól bezárólag naponta 17-19 órák között lesznek megtartva (vételkényszer nélkül) és egy szakmérnökünk szívesen áll felvilágosításával az orvos urak rendelkezésére.

Teljes tisztelettel:

„Siemens“
Industria Medico-Technica
S. A.

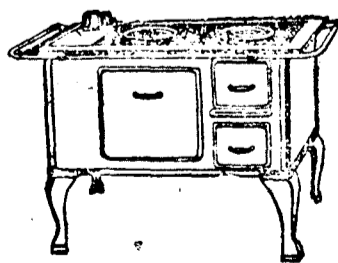
Gazdag és változatos műsorral, november 2-án kezdi szezonját az aradi magyar színház

Béreljen a magyar színház előadásaira!

Arad, október 18. Az aradi magyar színház társulat — amely november 2-án kezdi meg szezonját — nagyban készülődik az aradi bevonulásra. A színház titkára már napok óta Aradon tartózkodik, hogy megtegye az előkészületeket és megszervezze a bérletgyűjtést. A színház igazgatósága, hogy a közönség szélesebb rétegének is módot nyújthasson az állandó színházlátogatásra, olyan olcsó és kitűnő bérletrendszer honosít meg, amilyen minden várakozást ki fog elégiteni. Az új bérletrendszerben az a legelőnyösebb, hogy a bérletjegyek minden előadásra érvényesek.

Az aradi színház társulat olyan darabokkal kezdi meg a szezonját, amely egymaga biztosítéka annak, hogy a színház a közönség legteljesebb tetszését fogja elnyerni. A prózai ujdonságok közül Molnár Ferenc bombasikerű Delilája, Kós Károly Budai Nagy Antal, Nyirő József Jézusfaragó ember, Bónyi Mindennek ára van, stb az operettujdonságok közül a Sárga pitykés közlegény, Gyertyafény, Gólyaszanatórium, Tatjana, Nincs szebb mint a szerelem, Házasság mutyiba, Szabó a kastélyban és több más remek ujdonság illeszkedik a gazdag és változatos műsorba.

Háziasszonyok öröme.



Speciális szerkezet.

Minimális fogyasztás

A MASZIV

ELITE-TUZHELY

fehér zománc kivitelben. Tűzálló samott-bél-essel

SZANTO ORADEA

„ZEPHIR“

kályhagyára. Esslingeni redőnyök, acéllemez redőnyök. Kérjen díltalan árajegyzéket

Az év nagy zenei eseménye

Október 30-án a Kulturpalotában

MISCHA ELMAN

világhírű hegedűművész

Az Aradi Gyermekbarátok Egyesületének rendezésében.

Jegyek Szabó Albert cégnél

Halasztást szenved Alpár Gitta aradi hangversenye

Alpár Gitta, a nagynevű énekesnő, akinek hangversenykörútját a minisztérium 5632—1937 szám alatt engedélyezte, mint ismeretes könnyebb influenzában megbetegedett. A művész kénytelen volt elhalasztani aradi és Timișoara-temesvári hangversenyeit. Belgrádból tegnap Bucureștibe utazott, ahol szerdán és pénteken lép fel. Aradi hangversenyére csak București után kerül a sor. A rendezőség idejekorán közölni fogja az új dátumot, amely minden valószínűség szerint a jövő hét elejére fog esni. A rendezőséget igen kellemetlenül érinti az önhibáján kívül előállott halasztás annál is inkább, mert a jegyek majdnem teljes számban el vannak adva. A jegyek természetesen a későbbi időpontban megtartandó hangversenyre érvényesek. Ha bárki is vissza kívánja váltani jegyét, úgy a pénztár ecéliből is rendelkezésére áll.

A színházi iroda közleménye

Az aradi magyar színtársulat november elsején kezdi meg szezonját és az igazgatóság már megkezdte az előmunkálatokat, hogy minden tekintetben biztosítsa a szezon sima lebonyolítását. Az összes darabujdonságok már a színház rendelkezésére állanak és így a legkitünőbb erőkből megszervezett hatalmas társulat a legnagyobb érdeklődésre igényt tartható darabokkal kezdi meg működését. Aradra érkezett Barna Sándor, a társulat főtítkára, aki a bérletezést szervezi meg és már néhány napi munkásságának eredménye azt bizonyítja, hogy Arad közönsége szeretettel és érdeklődéssel várja az új társulatot. Itt említjük meg, hogy bérletjegyzést a színházi pénztár is elfogad délelőtt 10—1-ig és délután 5—7-ig.

Mélyen megtört szívvel a számos rokon, ismerős és barát nevében is tudatjuk a felejthetetlen jó édes apa és testvér

csépai Faragó István nyug. főszolgabíró

folyó évi október hó 18-án, életének 65-ik évében, hosszas szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogultnak földi maradványai október hó 20-án, d. u. 4 órakor fognak az Eternitate (felsőtemetői) gyászszobából a róm. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli Eternitate (felső) temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytnak lelki üdvéért folyó hó 21-én, d. e. 1/2 10 órakor fog a helybeli főlist. Minorita atyák szentegyházában az egék Urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke
áldott legyen!

Arad, 1937 október hó 18-án.

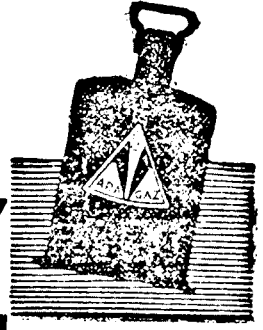
A nyászoló öz. Dörner Jánosné
szül. Faragó Ilona és családja.

= Szabadforgalmu devizák árfolyama: német márka 36.65, pengő 26.40—26.45, osztrák shilling 26.90—26.95, cseh korona 5.16—5.17.

= Javul Franciaország gazdasági helyzete. Hivatalos kimutatás szerint a francia külkereskedelmi mérleg szeptember hónapban javuló irányzatot mutat. A kivitel és bevétel közötti arány 56 százalékról 60 százalékra emelkedett, az export javára,

NEM HIÁNYOZHAT EGY HÁZTARTASBÓL SEM

ARAGAZ



KÖZGAZDASÁG

A cukorrépa-termelés beszüntetésével fenyegetődznek a gazdák az alacsony átvételi árak miatt

A gyárak viszont a cukorárak emelését követelik

BUCUREȘTI, október 18. A központi kartelltanács legutóbbi ülésén ismét a cukorrépa ügyével foglalkozott. Megállapították, hogy a döntés nem tűr halasztást, mert a termelők nem hajlandók 7700 leies áron répát szállítani a gyáraknak és azzal fenyegetőznek, hogy beszüntetik a cukorrépa termelést. A cukorgyárak viszont ragaszkodnak eredeti álláspontjukhoz, hogy a cukorrépa árának drágítása nem történhetik a

gyárak terhére, hanem a kormánynak meg kell elégednie, hogy ebben az esetben emeljék a cukor árát. Döntés ezuttal sem történt, hanem elhatározták, hogy ezen a héten a kereskedelmi és iparügyi miniszter elnökletével ismét üléseznek és végül is kimondják a végső szót ebben a régen huzódó és mindanyunk számára keserű cukor-ügyben.

Osztrák kaszákért - szovjetorosz rozs

Bécs, október 18. Ausztria rendkívül gyenge rozstermésének elensúlyozására 1.5—2 millió métermázsza rozs bevitelére kényszerül. Ebből a mennyiségből eddig 250 ezer métermázsát fedezték le, 100 ezer métermázsát Románia, 150 ezret pedig Magyarország szállított. Most az osztrák kormány tárgyalásokat folytat, hogy a

még szükséges háromnegyedmillió métermázsza árut Szovjetországból szerezzék be kompenzációs megoldás alapján. Ausztriából acél- és vaskészítményeket szállítanak Szovjetországra, elsősorban kaszákat, szivattyukat és különböző mezőgazdasági eszközöket.

November 15: konverziós esedékesség

București, október 18. November 15-én esedékes a hetedik konverziós részlet rendezése, a mi most már a legutóbbi megjelent — és az általunk részletesen ismertett — rendelettörvény intézkedéseinek alapján történik meg. A pénzügyminiszter már szétküldték értesítéseiket valamennyi konverziós adósukhoz, az igazságügyminiszteriumban pedig körlevelen dolgoznak amely részletes utasításokat tartalmaz az igazságügyi hatóságok számára az új rendelettörvény alkalmazását illetően.

= ELADOTT ARADI INGATLANOK. Vajda Adalbert és neje eladták a Mărășești ucca 22. sz. házat 1,255.000 leiért dr. Szegedi Miklósné szül. Schmidt Annának. — Öz. Magyar Alajosné eladta a Cornel Popescu ucca 13. sz. házat 200.000 leiért Drăneșu Jánosnak. — Molnár József és neje eladták a Str. Nicu Stejarel 8. sz. házat 100.000 leiért Lugosan Sándor és nejének. — Gál József eladta a Stupilor ucca 32. sz. 134 □ öles telkét 13.500 leiért Fekete Vendel és nejének. — Gál József eladta a Stupilor ucca 19. sz. 141 □ öles telkét 14.400 leiért Csiki Florának. — Polonyi Mária eladta a Povađüllöbéli 10 holdas szántót 50.000 leiért Făntea Romulusnak. — Lazar Dionisie eladott az A. Vlaicu uton egy 4 hold 928 □ öles kertet 375.000 leiért Vandracek Ignácnak. — Dr. Goldschmidt Lipótné eladta a Calea Radnei 61 sz. a. egy 322 □ öles beltelkes házat 240.000 leiért Bonfert Gusztáv és társának. — Ungureanu Ioană eladta a Surorilor ucca 50. sz. házat 139.000 leiért Cioșescu Ioan és nejének. Olariu Petru és neje eladták a V. Hotărán ucca 1/a. sz. házat 50.000 leiért Tiron Banciu és nejének. — Marinkov Mihály eladta a Zorilor dűllöbéli 2 holdas szántót 16.000 leiért Crucean Alexa és nejének. — Schauer János és neje eladták a D-na Balasa ucca 79 sz. házat 420.000 leiért Takács István és nejének. — Chiș Gheorghe eladta a Crivobara dűllöbéli 2 holdas szántót 30.000 leiért Juhász Ferenc és nejének. — Chiș Gheorghe eladott ugyanott 2

holdas szántót 30.000 leiért Kómüves Ioan és nejének. Cchima Károly eladta a Gai Bogdan Voevod ucca 36 sz. házat 50.000 leiért öz. Tóth Antalnének. — Ifj. Jakab József eladta az Izlazul Mare dűllöbéli 2 holdas szántót 11.000 leiért Tapasztó György és nejének.

Egymilliárd lei a petróleumvállalatok külföldön befagyott követelése

București, október 18. A Banca Nationala kimutatása szerint, augusztus 31-én a petróleum vállalatok nem likvidált kliringkövetelése összesen 903 millió 407.000 leit tettek ki, amelyből Steaua Română 159 milliót, az Astra Română 167 milliót, a Rafinajul pedig 145 milliót követel. Németországgal szemben 233.9 millió, Olaszországgal szemben 206.7 millió és Franciaországgal szemben 210.4 millió lei követelés áll fenn. Ezek szerint egyedül a petróleumvállalatok külföldön befagyott követelése megközelítik az egy milliárd leit.

Kereskedők!

Ha van adó, vámbüntetésük, elintéznivalójuk a fővárosi hatóságoknál, engedélyek, autorizációk stb. forduljanak a „Casa de Sfat a Comerciantilor”-hoz, București, Str. Lipsani 19. Telefon: 5—06—35.

Közgazdasági hírek

Gabonapiac: 78 kilós buza 50 ezer lei, rozs 46.500 lei, árpa 36.750 lei, köles 50 ezer lei, zab 42.500 lei. Elénkülő irányzat.

A külkereskedelmi hivatal igazgatósága elhatározta, hogy a német árubehozatal számára engedélyezett 250 millió kisegítő kvóta keretén belül megengedi a német áruknak előzetes fizetés nélkül történő importját. Csak azon kérelmeket teljesíthetik, amelyeket október 15-ig iktattak,

Jönnek már az 1938 rádió Philips modellek ROSENFELD GEZA Telefon 12-25
Neuman ház

RÁDIO

KEDD, OKTÓBER 19.

SZERDA, OKTÓBER 20.



Nem fél kelmed az esőtől?
De jól bírja a strapát!

**PALMA-OKMA TALP
VAN RAJTAM:
TARTÓS ÉS NEM AZIK AT!**

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 15: Külföldi újdonságok. 18: Időjelzés, időjárásjelentés, technikai tanácsok. 18.15: Hanglemezek. 19: Előadás. 19.15: Román zene. 19.55: Rádiógyetem. Radio România 20.10: Lemezek. Radio București. 20.10: Karének. Radio România és Radio București. 21.15: Rádiózenekar 22.30: Sport, Rádióhíradó. 22.45: Petrică Moțoi zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.10 Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Pege József és cigányzenekara. 1.30: Hírek. 2.40: Triumf-énekegyüttes. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Hogyan készülődik a Ferencváros csapata a Közép-európai Kupa római döntőjére. 6.40: Operazenekar. 7.40: Munkásféltóra. 8.10: Szalonzene. 9.10: Benedek Elek-est. 9.45: Hírek. 10.10: Csorba Gyula és cigányzenekara. 11.05: Lantos Jenő jazzzenekara. 12: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

Budapest II. 6.30: Táncelemezek. 8: Mezőgazdasági féltóra. 8.30: Francia nyelvoktatás. 9.05: Eördögh János fuvalázik. 9.30: Ugetőversenyeredmények.

Lipce. 9: Rádiózenekar.

Berlin. 9: Tarka est.

Drotwich. 10.30: Zimbalist hegedül.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi tőzsde. 14.30: Hanglemezek. 15: Külföldi újdonságok. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Ionel Giurgea zenekara. 19.10: Régi román zene számok. 19.55: Előadás. 20.10: Zongorahangverseny. 20.45: Rádiózenekar. Radio România 21.45: Szórakoztató zene. Radio București 21.45: Kamarazene. Radio România és Radio București 22.05: Hanglemezek. 22.30: Sport, rádióhíradó. 22.45: Titi Constantinescu zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.10 Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Zongorahangverseny. 1.40: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.15: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Lakner Klári előadása. 6.30: Hanglemezek. 7.30: Magyar Károly csevegése. 8: Szédő Miklós dr. magyar nótákat énekel. 9: „Duse”. Hangjáték három részben. 10.30: Hírek. 10.50: Operazenekar. 12: Hírek francia és olasz nyelven. 12.10: Jávor Sándor és jazzzenekara. 1.05: Hírek

Budapest II. 7.30: Olasz nyelvoktatás. 8: Dr. Kertész János előadása. 8.30: Csapó Mária előadása. 9: Hegedű- és csembalószenáták. 9.40: Hírek. 10.05: Horváth Rezső és cigányzenekara.

Strassburg. 6: Weber-hangverseny.

Bécs. 8.35: Brahms: Requiem.

Varsó. 10: Chopin-est.

Róma. 10: Szimfonikus hangverseny.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 20 LEI MINDEN TOVABBI SZÓ 10 SZÓIG 20 LEI 2 LEI.

LEVELEZÉS

No. 133 jellegre levél van a kiadóban. 5558

Csöpi. Édesem, hogy vagy? Türelmes vagyok, mert nagyon szeretlek. Vigyázz magadra, és ne legyél szomorú, sok csókot küldök. 5562

ALKALMAZÁS

Kifutófiú, vagy leány jó fizetéssel felvétetik Foto Studio Szabó Bul. Reg. Maria 10. 5515

Keresünk elsőrangú modellasztalosokat, öntőket és esztergályosokat. Ing. Márki vasöntőde és gépgyár, Timișoara, Str. Brațianu No. 39. Telefon: 939. 5431

Kereskedelmi végzett urileány perfect román, magyar, állást keres. Cim a kiadóban. 5561

Intelligens német-román kisasszonyt keresek délutánra 4-8-ig, első elemista leánya mellé. Molnar, Str. Popa Rusu 2. 5571

Deutsch-rumänisch Erzieherin wird sofort aufgenommen. Str. Eminescu 8. I. emelet. 5565

PÉNZTÁRHOZ némi gyakorlattal rendelkező németben, vagy románban perfect, gépmű tudó hölgyet keresünk azonnali alkalmazásra. Ajánlatok „Sürgős” jellegre. 5549

Fiatal jómegjelenésű leány asszisztens nőnek orvosi rendelőbe felvétetik. Cim a kiadóban. 21234

Házvezetőné mellé ügyes, megbízható szobaleány felvétetik. Jelentkezni délelőtt Str. Caragiale 6. 5557

Szűcs-segéd keresetetik azonnali belépésre. Érdeklődni a kiadóban. 21246

ÁLLAST KERESŐK

Óra-könyvelést vállal, mérlegképes könyvelő. Cim a kiadóban. 21248

Nyomatott az Aradi Nyomdával, rotációs gépen.

LAKÁS

KET-ZO-RAS, fűrdőszobás uccai lakás kiadó. Ugyanott használt cserép-kályha eladó. Str. Coșbuc 3J.

Modern 2 szobás udvari lakás ujonnan festve azonnalra kiadó. P. Impăratul Traian No. 2. 21122

Háromszobás kertés, vízvezetékes, több mellékhelyiséggel, magánház kiadó. Blanduzei 47. 21229

Kétszobás garszonlakás, fűrdőszobával kiadó nov. 1-re. Plesz, Str. Eminescu 21-23. I. em. 21144

Elegánsan butorozott egy, vagy kétszobás fűrdőszobás különbejáratu lakást keresek a központban nov. 1-re. Cimeket „Pontos fizető” jellegre a kiadóba kérek.

Modern négyszobás új, belvárosi magánház (villa) novemberre kiadó. Bővebbet Gr. Alexandrescu 12. 21233
Modern 3 szobás emeleti lakás novemberre kiadó Carol körút 70. 21245

Három uccaiszobás, földszinti modern urilakás ujonnanfestve november 1-re kiadó. Str. Consistorului 29. 5552

Kétszobás, fűrdőszobás lakás összes mellékhelyiséggel azonnal kiadó. Str. Oituz 111. 21247

ÜZLET

Egy jólmenő daráló malom családi okok miatt eladó. Cim a kiadóban. 21217

Jóforgalmu belvárosi itálaruüzlet büfést keres, saját kezelésben. Cim a kiadóban. 5555

Ószi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

Hoszpodár
ARAD

Str. Eminescu 3
Str. Stroiescu 13.

ELADÁS

Új gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Jókai jubileumi kiadás (110 kötet) vadonatúj állapotban és egyéb szépirodalmi és szociológiai könyvek olcsón eladók. Megtekinhetők délután 2-4 óra között, Sinagogei ucca (neológ zsidó templom mellett) 2-4. sz. alatt, az udvarban jobbra.

Motorkerékpár oldalkocsival, elsőrendű 500 kb.cem. kitűnő állapotban eladó. Cuza-Voda 33. 5546

Autó 28-as tip. Chevrolet, üzempépes eladó. Cim a kiadóban. 5570

Egy új szmoking közpentermetre eladó. Ugyanott egy kaktusz is eladó. Cim a kiadóban. 21237

„Telefunken” dinamikus koncert „Hangszóró” olcsón eladó Str. Eminescu 2. I. em. ajtó 3. délelőtt 8-3-ig. 21239

Bádigos szerszám és gépek eladók. Antal József, Chișineu-Criș. 5554

Mureselen Zsigmondházán
Str. Reg. Carol 43.
magasföldszintes, üzletnyitásra alkalmas
sarokház
sürgősen eladó

BUTOR

Egy szép paliszander ebédlő olcsón eladó. Cim a kiadóban. 21202

Új, modern, sötét kombinált szekrény recamie, uriasztal olcsón eladó. Ugyan ott használt ebédlő-kredenc eladó. D-na Balasa u. 110. sz.

INGATLANOK

2100□ háztelek 8 lakással belvárosban, esetleg iparüzem részére eladó. Cim a kiadóban. 21249

Keresek megbízásban egy kb. 450□-ös kertés ingatlant, csatornázás és vízvezeték uccában, egyszerű, de jókárban lévő uccai lakóházzal. Ajánlatokat elfogad Kneffel fa- és szénüzlet Bul. Reg. Ferdinand 27 sz. 5560

KÜLÖNFÉLE

14-16 éves ügyes jószívű katolikus, leány vidéki plébánián szülők mellett, háztartási sevitéséknél családtagi, bánásmóddal örökös otthon nverhetne. Levelek „Szerény igényű” jellegén a kiadóba küldendők. 5505

Beraktározási tiszta raktárban ellenőrzés mellett lakásberendezések olcsón beraktározhatók. Butoreladásokat és csomagolókat vállalok. Alkalmi előadás, egy új hálószoba, egy uriszoba, egy 3 részes toleltükör, egy nagy üvegfal, két könyvvállvány, villanvesillárók, egy asztal. Str. Moise Nicoara No. 9-11. 21238

Haláleset. elutazás, költözöködekből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhákneműket, ágyneműt, matrácot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakásberendezést, könyveket, makulatura papírt, hangszereket, ócskavasat, padlásokot. Vásárolok lakásban és padlásokon heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóhivatáiba, vagy lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-u. 5. sz. Steiner Sándor.

A szerkesztésért:

dr. STAUBER JÁNOS
felel

Az Aradi Közlöny telefonszámai:
Szerkesztőség: 20-14.

Felelős kiadó: Stauber István